



**Posílení bezpečnosti společného příhraničí
v oblasti Jelenohorské kotliny, Jizerských hor a Krkonoš
Wzmocnienie bezpieczeństwa wspólnego pogranicza
w rejonie Kotliny Jeleniogórskiej, Gór Izerskich i Karkonoszy**

CZ.11.1.23/0.0/0.0/16_023/0000905

CZ

PL

Partneři projektu / Partnerzy projektu:

- **Hasičský záchranný sbor
Libereckého kraje**
- **Miasto Jelenia Góra**
- **Powiat Karkonoski**

Informační brožura o realizaci projektu

Broszura informacyjna dotycząca realizacji projektu

**Projekt byl spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj
prostřednictvím programu Interreg V-A Česká republika – Polsko 2014 – 2020**



**PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020**



**EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO**

Obsah / Spis treści

Obecné informace o projektu	5
Ogólne informacje o projekcie	7
Jednotlivé aktivity projektu / Poszczególne działania projektu	9
Mezinárodní záchrannářské manévry / Międzynarodowe Manewry Ratownicze	9
Mezinárodní záchrannářské manévry 13.–15.6. 2018	9
Międzynarodowe Manewry Ratownicze 13–15.06.2018 r.....	9
Mezinárodní záchrannářské manévry 3.–5. 10. 2018	10
Międzynarodowe Manewry Ratownicze 03–05.10.2018 r.....	11
Záchrannářské manévry 6.–7. 11. 2018.....	11
Manewry ratownicze 06–07.11.2018 r.	12
Mezinárodní záchrannářské manévry 10.–12. 4. 2019.....	13
Międzynarodowe Manewry Ratownicze 10–12.04.2019 r.....	13
Mezinárodní záchrannářské manévry 2.–4. 10. 2019	13
Międzynarodowe Manewry Ratownicze 02–04.10.2019 r.....	15
Záchrannářské manévry 5.– 6. 11. 2019	16
Manewry ratownicze 05–06.11.2019 r.	17
Mezinárodní záchrannářské manévry 16.–18.6.2021	18
Międzynarodowe Manewry Ratownicze 16–18.06.2021 r.....	18
Mezinárodní záchrannářské manévry 22.–24. 9. 2021	19
Międzynarodowe Manewry Ratownicze 22–24.09.2021 r.....	20
Záchrannářské manévry 7.–8.10. 2021.....	21
Manewry ratownicze 07–08.10.2021 r.	21
Otevření Přeshraničního centra pro krizové řízení v Jelení Hoře	22
Otwarcie Transgranicznego Centrum Zarządzania Kryzysowego	23
Jazykové kurzy.....	24
Kursy językowe	24
Technika na obou stranách hranice / Sprzęt po obu stronach granicy	26
HZS Libereckého kraje – CAS 20/3500/210 – S2T	26
Państwowa Straż Pożarna Kraju Libereckiego – samochód ratowniczo-gaśniczy	27
Město Jelenia Góra – Střední vícefunkční CAS	29
Miasto Jelenia Góra – średni wielospecjalistyczny samochód ratowniczo-gaśniczy	29
Město Jelenia Góra – Speciální automobil pro logistickou podporu	30
Miasto Jelenia Góra – specjalistyczny samochód do wsparcia logistycznego	31
Město Jelenia Góra – pořízení různého vybavení	31

Miasto Jelenia Góra – pozostałe	33
Mezinárodní polsko-český hasičský den s výcvikem a školením pro hasiče a složky krizového řízení / Międzynarodowy Polsko-Czeski Dzień Strażaka z ćwiczeniami i szkoleniem specjalistycznym dla strażaków oraz służb zarządzania kryzysowego	35
Mezinárodní polsko-český hasičský den 24.–25. 5. 2019.....	35
Międzynarodowy Polsko-Czeski Dzień Strażaka 24–25.05.2019 r.	35
Speciální výcvik a školení pro hasiče a složky krizového řízení z Polska a České republiky 2.–3. 7. 2021	36
Szkolenie specjalistyczne dla strażaków i służb zarządzania kryzysowego z Polski i Czech 02–03.07.2021 r.....	36
Školení pro dispečery Přeshraničního centra krizového řízení a odborného školení a dispečery záchranných složek 25.–27.10.2021	37
Szkolenie dla dyspozytorów Transgranicznego Centrum Zarządzania Kryzysowego oraz dyspozytorów służb ratowniczych z Polski i Czech 25–27.10.2021 r.	37
Součinnostní výcviky / Ćwiczenia doskonalące w zakresie współdziałania	38
Výcvik nezbytné zdravotní péče při zásazích po větrné kalamitě	38
Ćwiczenia pierwszej pomocy – silny wiatr	38
Výcvik technické dovednosti při zásazích po větrné kalamitě	39
Ćwiczenia techniczne – silny wiatr.....	39
Výcvik nezbytné zdravotní péče při zásazích u rozvodněných místních toků	40
Ćwiczenia pierwszej pomocy – wezbrane ciekі	40
Výcvik technické dovednosti při zásazích u rozvodněných místních toků.....	41
Szkolenie umiejętności technicznych – wezbrane ciekі	41
Výcvik technické dovednosti při vybudování stanoviště nouzového přežití	42
Ćwiczenia techniczne – ewakuacja	42
Výcvik nezbytné zdravotní péče při vybudování stanoviště nouzového přežití	43
Ćwiczenia pierwszej pomocy – ewakuacja.....	43
Souhrnná cvičení technické dovednosti a nezbytné zdravotní péče / Ćwiczenia zgrywające w zakresie umiejętności technicznych i pierwszej pomocy medycznej.....	45
Cvičení při zásazích po větrné kalamitě.....	45
Ćwiczenia zgrywające – silny wiatr	45
Cvičení při zásazích u rozvodnění místních toků	46
Ćwiczenia zgrywające – wezbrane ciekі	47
Cvičení při vybudování stanoviště nouzového přežití	48
Ćwiczenia zgrywające – ewakuacja	48
Efektivnější zásahová činnost.....	50
Działania ratowniczo-gaśnicze	50

Vzpomínka na ředitele st. bryg. mgr inž. Radosława Fijołka	51
Wspomnienie o Komendancie st.bryg. mgr inż. Radosławie Fijołku	51
.....	52
Poděkování závěrem	53
Podziękowania końcowe	53
Slovník / Słownik.....	54
Karta hraničního přechodu	59

Obecné informace o projektu

Hasičský záchranný sbor Libereckého kraje byl vedoucím partnerem projektu Posílení bezpečnosti společného příhraničí v oblasti Jelenohorské kotliny, Jizerských hor a Krkonoš, číslo: CZ.11.1.23/0.0/0.0/16_023/0000905. Dalšími partnery projektu byly z polské strany Jelenohorský (nyní Krkonošský) okres a město Jelenia Gora (Jelení Hora).

Tento projekt byl podpořený z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci programu přeshraniční spolupráce Interreg V-A Česká republika – Polsko 2014 – 2020.

Cílem projektu bylo zvýšení připravenosti a vzájemné součinnosti při provádění záchranných a likvidačních prací při řešení mimořádných událostí a krizových stavů vzniklých extrémními klimatickými jevy v důsledku změn klimatu a při likvidaci následků událostí vzniklých v příčinné souvislosti s uvedenými událostmi a jevy.

Dosažení cílového stavu vyžadovalo realizaci řady opatření zaměřených na nejslabší místa systému v oblastech dále definovaných stěžejními a dílčími aktivitami projektu. Klíčové a dílčí aktivity zahrnovaly celkem tři stěžejní oblasti. Jednalo se o řešení systémových opatření ke zlepšení součinnosti zasahujících složek, posílení technického vybavení partnerů o speciální prostředky a techniku v oblasti zcela chybějící a umožňující jejich nasazení na obou stranách hranice. Třetí oblastí bylo posílení odborné připravenosti a znalosti zasahujících složek.

Zásadním posunem z hlediska efektivity povolávaných sil a prostředků bylo zařazení jednotek požární ochrany disponujících výše uvedenou speciální technikou do společných poplachových plánů v rámci celého dotčeného území.

Na operační úrovni řízení zásahu zajistila realizace projektu zkrácení času soustředění sil a prostředků na místo řešené mimořádné události a tím výrazné zvýšení efektivity zásahu především v jeho první fázi.

Z hlediska technického vybavení a na taktické úrovni řízení zásahu zajistila realizace projektu rozšíření schopností jednotek požární ochrany zasahovat ve vzájemné součinnosti při záchranných a likvidačních pracích při odstraňování následků extrémních dešťových srážek, větrných smrští, mrazu a sněhových srážek a doprovodných událostí vzniklých v souvislosti s těmito jevy.

Realizace Přeshraničního centra krizového řízení a odborného školení (Krizové centrum) v Jelení Hoře umožnila na strategické úrovni koordinovat záchranné a likvidační práce orgány krizového řízení státní správy a samosprávy obce a Jelenohorského (Krkonošského) okresu s orgány státní správy a samosprávy ČR. Tuto koordinaci usnadnily i smlouvy s obcemi s rozšířenou působností (ORP) Tanvald a Jilemnice. Současně vytvořila podmínky pro provádění odborné přípravy v oblasti krizového řízení pro celé příhraničí. Vzájemné osobní seznámení příslušníků jednotek požární ochrany a pracovníků krizového řízení v rámci společné odborné přípravy, zapracování metodických postupů formulovaných Vlajkou a jejich standardní aplikace při zásahu prokazatelně zvýšilo úspěšnost společného zásahu jednotek požární ochrany.

Projekt se zaměřil na klíčové prvky posílení vzájemné spolupráce.

V rámci systémových opatření byly zpracovány společné poplachové plány umožňující standardní povolávání jednotek požární ochrany ve prospěch druhé strany. Významnou

aktivitou byla organizace společné odborné přípravy a výcviků. Technické výcviky byly zaměřeny zejména na činnosti související s odstraňováním následků extrémních klimatických jevů a událostí vzniklých v příčinné souvislosti s těmito událostmi a jevy. Společná odborná příprava a výcviky zabezpečila vzájemnou osobní znalost, zapracování metodických postupů formulovaných vlajkovým projektem a jejich standardní aplikaci při zásahu, to následně zvýšilo efektivitu zásahu na jeho taktické úrovni.

Projekt řešil v rámci investičních aktivit doplnění vybavení jednotek požární ochrany o speciální techniku a prostředky umožňující řešit zejména výše uvedené mimořádné události.

Aktivními účastníky projektu byli členové a příslušníci jednotek požární ochrany a pracovníci krizového řízení příhraničního regionu Jelenohorské kotliny a příhraničních oblastí Jizerských hor a Krkonoš. Úzké partnerství podpořilo tvorbu přímých vazeb při realizaci projektu a následně i další spolupráci nad rámec projektu v dalším mimoprojektovém období.

Přínosem aktivit zaměřených na pořízení speciální techniky a technických prostředků je zvýšení bezpečnosti příhraničního regionu. Z tohoto přínosu čerpá další cílová skupina, kterou je jeho obyvatelstvo a návštěvníci. Pro tuto cílovou skupinu je právě bezpečnost základní prioritou, která je nezbytným předpokladem pro spokojený osobní i pracovní život.

Realizace projektu měla pozitivní vliv na zvýšení bezpečnosti dotčeného regionu i následně na zvýšení ekonomické a turistické atraktivity příhraničního regionu.

Spojení je začátek, setkávání je pokrok a spolupráce je úspěch.

Połączenie sił to początek, pozostanie razem to postęp, wspólna praca to sukces.

Henry Ford (1863 – 1947)



Ogólne informacje o projekcie

Straż Pożarna Kraju Libereckiego była partnerem wiodącym projektu pn. „Wzmocnienie bezpieczeństwa wspólnego pogranicza w rejonie Kotliny Jeleniogórskiej, Gór Izerskich i Karkonoszy”, numer: CZ.11.1.23/0.0/0.0/16_023/0000905. Pozostali partnerzy projektu byli po stronie polskiej: Powiat Jeleniogórski (obecnie Karkonoski) i Miasto Jelenia Góra.

Projekt ten został dofinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014–2020.

Celem projektu było zwiększenie gotowości i wzajemnej współpracy w zakresie prowadzenia działań ratowniczych i likwidacyjnych podczas wyjątkowych zdarzeń i stanów kryzysowych powstałych w efekcie ekstremalnych zjawisk klimatycznych związanych ze zmianami klimatu oraz przy likwidacji skutków tych zdarzeń i zjawisk.

Osiągnięcie stanu docelowego wymagało wdrożenia szeregu działań ukierunkowanych na najsłabsze punkty systemu w obszarach tematycznych zdefiniowanych przez działania kluczowe oraz częściowe projektu. Działania kluczowe i częściowe obejmowały trzy główne zakresy tematyczne. Były to kwestie systemowe mające na celu poprawę współpracy służb, doposażenie partnerów w specjalistyczny sprzęt i wyposażenie, którego na ich terenie brakowało, a które można wykorzystać po obu stronach granicy oraz – jako trzeci zakres – zwiększenie poziomu wyszkolenia i wiedzy służb.

Istotną zmianą w zakresie efektywności powoływanych sił i środków było uwzględnienie jednostek ochrony przeciwpożarowej, dysponujących wyżej wymienionym specjalnym sprzętem i wyposażeniem, we wspólnych planach ratowniczych w ramach całego obszaru objętego projektem.

Na poziomie operacyjnym prowadzenia działań, realizacja projektu zapewniła skrócenie czasu koncentracji sił i środków w miejscu wyjątkowego zdarzenia, a tym samym wyraźnie poprawiła efektywność prowadzonych działań, szczególnie w ich pierwszej fazie.

Pod względem wyposażenia w sprzęt oraz na poziomie kierowania działaniami, realizacja projektu zapewniła zwiększenie zdolności jednostek ochrony przeciwpożarowej do współdziałania podczas prowadzenia prac ratowniczych i likwidacyjnych w zakresie likwidacji następstw ekstremalnych opadów deszczu, silnego wiatru, mrozu i opadów śniegu oraz towarzyszących zdarzeń związanych z tymi zjawiskami.

Modernizacja Transgranicznego Centrum Zarządzania Kryzysowego i Szkolenia Specjalistycznego (Centrum Kryzysowe) w Jeleniej Górze umożliwiła – na poziomie taktycznym – koordynowanie prac ratowniczych i likwidacyjnych przez organy zarządzania kryzysowego administracji państwowej i samorządowej powiatu jeleniogórskiego (obecnie karkonoskiego) i organy administracji państwowej i samorządowej w Czechach. Koordynację tę ułatwiły także umowy podpisane przez stronę polską z gminami o rozszerzonych kompetencjach (ORP) Tanvald i Jilemnice. Jednocześnie powstały warunki do prowadzenia szkoleń w zakresie zarządzania kryzysowego dla całego pogranicza. Osobiste zapoznanie się ratowników pełniących służbę w jednostkach ochrony przeciwpożarowej oraz pracowników zarządzania kryzysowego podczas wspólnych szkoleń, wprowadzenie procedur metodycznych sformułowanych przez projekt flagowy oraz ich wykorzystanie jako standardów podczas

prowadzenia działań wyraźnie podnieś jakość wspólnych działań jednostek ochrony przeciwpożarowej.

Projekt koncentrował się na kluczowych elementach wzmocnienia wzajemnej współpracy.

W ramach działań systemowych opracowane zostały wspólne plany ratownicze, umożliwiające standardowe dysponowanie jednostek ochrony przeciwpożarowej na pomoc drugiej stronie. Ważnym działaniem była organizacja wspólnych szkoleń i ćwiczeń. Ćwiczenia techniczne koncentrowały się przede wszystkim na działaniach związanych z likwidacją następstw ekstremalnych zjawisk klimatycznych i zdarzeń powstałych w związku przyczynowym z tymi zjawiskami. Wspólne szkolenia i ćwiczenia umożliwiły wzajemne zapoznanie się osób, wprowadzenie procedur metodycznych sformułowanych przez projekt flagowy oraz ich wykorzystanie jako standardów podczas prowadzenia działań, co zwiększyło efektywność prowadzonych działań na ich poziomie taktycznym.

W ramach działań inwestycyjnych projekt zakładał uzupełnienie wyposażenia jednostek ochrony przeciwpożarowej w specjalistyczny sprzęt, wyposażenie i środki umożliwiające prowadzenie działań podczas – przede wszystkim – wyżej wzmiankowanych wyjątkowych zdarzeń.

Aktywnymi uczestnikami projektu byli członkowie i funkcjonariusze jednostek ochrony

przeciwpożarowej oraz pracownicy zarządzania kryzysowego przygranicznego regionu Kotliny Jeleniogórskiej i przygranicznych rejonów Gór Izerskich i Karkonoszy. Ścisłe partnerstwo przyczyniło się do stworzenia bezpośrednich powiązań międzyludzkich przy realizacji projektu, a to przyniesie dalszą współpracę ponad ramy projektu w kolejnym, pozaprojektowym okresie.

Korzystnym efektem działań ukierunkowanych na zakup specjalistycznego sprzętu i środków technicznych było zwiększenie bezpieczeństwa przygranicznego regionu. Z tego efektu czerpie kolejna grupa docelowa, a mianowicie mieszkańcy regionu i odwiedzające go osoby, turyści. Dla tej właśnie grupy docelowej bezpieczeństwo jest podstawowym priorytetem, który jest niezbędnym warunkiem ich udanego życia prywatnego i zawodowego.

Realizacja projektu miała pozytywny wpływ na zwiększenie bezpieczeństwa regionu objętego projektem, a co za tym idzie także na poprawę atrakcyjności gospodarczej i turystycznej pogranicza.

Jednotlivé aktivity projektu / Poszczególne działania projektu

Mezinárodní záchrannářské manévry / Międzynarodowe Manewry Ratownicze

Mezinárodní záchrannářské manévry 13.–15.6. 2018

Ve dnech 13.–15. června 2018 uspořádalo Město Jelení Hora společně s městským ředitelstvím Státního hasičského sboru v Jelení Hoře (PSP) mezinárodní záchrannářské manévry v rámci projektu.

Scénář manévru byl vyvinut během setkání pracovního týmu projektu v Jelení Hoře, které se konalo 12. dubna 2018.

Po oficiálním zahájení manévru, jehož se zúčastnili mj. Jerzy Łuźniak, náměstek primátora města Jelení Hory a bryg. mgr inż. Radosław Fijołek, městský ředitel Státního hasičského sboru, byl zahájen odborný panel. Poté ve 21:00 hodin začaly noční manévry, kde si registrované týmy profesionálních a dobrovolných hasičských sborů z Polska a České republiky mohly vyzkoušet své dovednosti v oblasti poskytování první pomoci v případě utonutí, pádu z výšky nebo dopravní nehody.

V rámci cvičení 14. června na střední všeobecně vzdělávací škole I LO im. Stefana Żeromskiego

v Jelení Hoře se konala předstíraná masová akce v podobě teroristického útoku. Do připraveného scénáře byla zahrnuta také protiteroristická jednotka.

Součástí Mezinárodních záchrannářských manévru byl odborný seminář obsahující řadu zajímavých edukativních témat, např. porod v obtížných polních podmínkách, poskytování první pomoci v případě zlomenin končetin, poranění hrudníku, břicha a kraniocerebrálních poranění.

Cílem cyklických manévru je výměna zkušeností ze strany Polska a České republiky, prohloubení přeshraniční spolupráce a procvičení situace společného zásahu. Další mezinárodní záchrannářské manévry jsou plánovány, zástupci partnerů se setkají v rámci pracovního týmu v Jelení Hoře, kde budou projednávat plány a scénáře dalších manévru.

Międzynarodowe Manewry Ratownicze 13–15.06.2018 r.

W dniach 13–15 czerwca 2018 r. Miasto Jelenia Góra wraz z Komendą Miejską Państwowej Straży Pożarnej w Jeleniej Górze zorganizowało w ramach projektu Międzynarodowe Manewry Ratownicze.

Scenariusz manewrów został opracowany podczas spotkania zespołu roboczego projektu w Jeleniej Górze, które odbyło się 12 kwietnia 2018 r.

Po oficjalnym otwarciu manewrów przez Jerzego Łuźniaka, Zastępcę Prezydenta Miasta Jelenia Góra oraz bryg. mgr inż. Radosława Fijołka, Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej, rozpoczął się panel naukowy. Następnie o godzinie 21.00 rozpoczęły się nocne manewry, gdzie zgłoszone zespoły składające się z członków zawodowych oraz ochotniczych straży pożarnych z Polski oraz Republiki Czeskiej mogły sprawdzić swoje umiejętności w zakresie udzielania pierwszej pomocy w przypadku podtopienia, upadku z

wysokości czy wypadku komunikacyjnego. W ramach ćwiczeń, 14 czerwca w I Liceum Ogólnokształcącym im. Stefana Żeromskiego w Jeleniej Górze miejsce miało upozorowane masowe zdarzenie w postaci ataku terrorystycznego. Do działań wkroczył oddział antyterrorystyczny oraz pirotechnicy.

W kolejnym dniu Międzynarodowych Manewrów Ratowniczych uczestnicy przeszkoleni zostali między innymi z odbierania porodu w trudnych warunkach polowych, udzielania pierwszej pomocy w przypadku złamań kończyn, urazów klatki piersiowej, brzucha i urazów czaszkowo-mózgowych. Celem cyklicznych manewrów jest wymiana doświadczeń ze strony polskiej oraz czeskiej, zacieśnianie transgranicznej współpracy oraz przećwiczenie sytuacji prowadzenia wspólnej akcji.

Kolejne Międzynarodowe Manewry Ratownicze planowane są w dniach 3–5 października 2018 r., wcześniej polscy i czescy przedstawiciele partnerów projektu, jako zespół roboczy, spotkają się we wrześniu w Jeleniej Górze, gdzie omówią założenia do scenariusza kolejnych manewrów.

Mezinárodní záchranná řské manévry 3.–5. 10. 2018

Ve dnech 3.–5. 10. 2018 se v Jelenohorském okrese uskutečnily 26. mezinárodní záchranná řské manévry s krycím názvem „URAN“. Manévry se zúčastnily týmy záchranná řů zejména z Dolnoslezského vojvodství. Kromě hasičů Státního hasičského sboru PSP se záchranná řských workshopů zúčastnili také hasiči z řad dobrovolných hasičských sborů, zásahové skupiny věžeňské služby a policisté. Manévry měly mezinárodní rozměr, zapojeni byli také hasiči z České republiky v rámci projektu.

První den manévry proběhl dvouhodinový přednáškový blok, kde byly projednány otázky týkající se poskytování první pomoci během události s radioaktivním materiálem a informace o automatických externích defibrilátorech (dále jen AED). Praktické aktivity byly naplánovány do lokality Wilcza Poręba v Karpaczi mezi 21.00 a 1.00 hodinou noční.

Jednotlivé týmy záchranná řů poskytly kvalifikovanou první pomoc při dopravní nehodě se třemi zraněnými osobami. Dalším úkolem bylo poskytnout pomoc osobě s náhlou srdeční zástavou. Záchranné operace byly prováděny s využitím cvičných defibrilátorů AED. Poslední úkol zahrnoval pomoc zraněné osobě, která měla masivní krvácení z poškozené femorální tepny.

Druhý den manévry zahrnoval několik úkolů, z nichž tři byly umístěny v Kowarech v bývalém uranovém dole. Záchranná ři měli pomáhat člověku s astmatickým záchvatem, osobě s radiční nemocí a turistovi, který v důsledku pádu utrpěl zlomeninu klíční kosti. Zbývající úkoly byly připraveny v obci Ściegny a týkaly se různých metod zprůchodnění dýchacích cest a správného zacházení a ošetření osob s popáleninami.

Třetí den manévry byly naplánovány obtížné úkoly doplněné o vyhledání zraněné osoby. Na vrchu Grodna v obci Sosnówka museli záchranná ři řešit pomoc člověku po pádu z výšky, u kterého došlo ke kraniocerebrálnímu traumatu. Na kopci Witosza ve Stanisławce čekal na záchranu figurant, který utrpěl zlomeninu stehenní kosti. Poslední úkol se týkal technického zásahu a celý scénář byl připraven na hasičské stanici JRG 1 v Jelení Hoře.

Międzynarodowe Manewry Ratownicze 03–05.10.2018 r.

W dniach 03–05.10.2018 r. na terenie powiatu jeleniogórskiego odbyły się Międzynarodowe Manewry Ratownicze pod kryptonimem „URAN”. W manewrach uczestniczyły zespoły ratownicze głównie z województwa dolnośląskiego. Oprócz strażaków Państwowej Straży Pożarnej w warsztatach ratowniczych uczestniczyli także drhowie z Ochotniczych Straży Pożarnych, Grupa Interwencyjna Służby Więziennej oraz funkcjonariusze Policji. Manewry mają wymiar międzynarodowy ponieważ uczestniczą w nich także strażacy z Republiki Czeskiej w ramach projektu.

W pierwszym dniu manewrów (środa 03.10.2018 r.) zaplanowano dwugodzinną sesję wykładową, na której omówione zostały zagadnienia z zakresu ratownictwa medycznego w czasie zdarzeń z materiałami promieniotwórczymi oraz informacje dotyczące defibrylatorów AED. W godzinach 21.00 – 1.00 zaplanowano działania praktyczne w okolicach Wilczej Poręby w Karpaczu. Zespoły ratownicze udzielały kwalifikowanej pierwszej pomocy w wypadku komunikacyjnym z trzema osobami poszkodowanymi. Kolejne z zadań obejmowało pomoc osobie, u której doszło do nagłego zatrzymania krążenia. Czynności ratownicze prowadzone były z wykorzystaniem defibrylatorów treningowych AED. Ostatnie z zadań w środę obejmowało pomoc osobie, u której wystąpił masywny krwotok z uszkodzonej tętnicy udowej.

Drugi dzień manewrów (czwartek 04.10.2018 r.) obejmował 5 zadań, z których trzy zlokalizowane były w kowarskiej kopalni. Ratownicy udzielali pomocy osobie z atakiem astmy, osobie z chorobą popromienną oraz turyście, który doznał złamania obojczyka wskutek upadku. Pozostałe 2 zadania odbyły się w Ściegnach i związane były z różnymi sposobami udrażniania dróg oddechowych oraz postępowaniem w przypadkach osób z poparzeniami.

W trzecim dniu manewrów (piątek 05.10.2018 r.) zaplanowano 3 zadania. Na Górze Grodna w Sosnowce ratownicy mieli do czynienia z urazem czaszkowo-mózgowym po upadku z wysokości. Na Górze Witosza w Stanisławowie poszkodowany doznał złamania kości udowej. Ostatnim zadaniem związane było z ratownictwem technicznym i odbyło się na terenie Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 1 w Jeleniej Górze.

Záchranářské manévry 6.–7. 11. 2018

Zdravotnické manévry na české straně se uskutečnily v termínu 6. až 7. listopadu 2018 v prostředí Jizerských hor v okolí Hrabětic. Aktivita byla zaměřena především na praktickou aplikaci první zdravotnické pomoci v podmínkách Hasičského záchranného sboru ČR a Státního hasičského sboru v Polsku. Pro výcvik byly vybrány vhodné lokality a prostředí odpovídající mimořádným událostem, které byly řešeny šesti čtyřčlennými posádkami z obou zemí.

Nosná témata jednotlivých stanovišť byla střelné poranění, resuscitace s využitím defibrilátoru (AED), poranění horní končetiny, poranění dolní končetiny, polytrauma, diabetický kolaps. K ošetření jednotlivých figurantů již byly využity věcné prostředky a vybavení nakoupené v rámci projektu. Jednalo se např. o transportní vozík, multifunkční nůžky, ochranné přilby, apod.

Tyto prostředky výrazně zlepšily samotnou práci i bezpečnost členů posádek. Nedílnou součástí zaměstnání byl odborný dozor a vyhodnocení práce posádek. Vyhodnocení proběhlo v hotelu Maruška v Hraběticích.

V hodnocení byla vyzdvížena praktická kvalita a nasazení posádek obou zemí, obecný přehled a znalost zásadních postupů a indicií, které napomáhaly nalezení správné cesty k řešení cílového ošetření figurantů.

Oceněna byla práce polské strany především z hlediska práce na odstranění jazykové bariéry, která byla zajištěna pro případ nedorozumění a nepochopení překladatelem. Posádky měly za úkol se domluvit se zraněnou osobou bez tlumočníka, překladatel byl využíván pro domluvu mezi posádkami a obsluhou stanovišť. Do polského jazyka bylo překládáno i samotné vyhodnocení.

Většinové ohlasy na uspořádané manévry byly veskrze pozitivní s oceněním přínosu po odborné stránce jak pro polskou, tak pro českou stranu.

[Manewry ratownicze 06–07.11.2018 r.](#)

Manewry ratownicze po stronie czeskiej odbyły się w terminie 6–7 listopada 2018 r. w Górach Izerskich w okolicach miejscowości Hrabětice. Działanie ukierunkowane było przede wszystkim na praktyczne wykorzystanie wiadomości w zakresie udzielania pierwszej pomocy medycznej w zakresie kompetencji polskiej i czeskiej zawodowej straży pożarnej (PSP oraz HZS). Wybrano odpowiednie do ćwiczeń miejsca i otoczenie odpowiadające realnym warunkom wyjątkowych zdarzeń. Działania prowadzone były przez sześć trzyosobowych zespołów z obu krajów.

Tematyka poszczególnych stanowisk kształtowała się w następujący sposób: postrzał, resuscytacja (AED), uraz kończyny górnej, uraz kończyny dolnej, uraz wielonarządowy, zapaść cukrzycowa.

Do opatrzenia pozorantów wykorzystano środki i wyposażenie zakupione w ramach projektu. Był to, na przykład, wózek transportowy, nożyczki wielofunkcyjne, kaski ochronne itp. Środki te w wyraźny sposób poprawiły poziom pracy i bezpieczeństwo członków zespołów ratowniczych. Nieodłączną częścią ćwiczeń był nadzór merytoryczny oraz ocena pracy pozorantów i zespołów oraz personelu zabezpieczającego działania na poszczególnych stanowiskach. Podsumowanie odbyło się w Hotelu Maruška w Hraběticach.

Podczas oceny podkreślono poziom i zaangażowanie zarówno czeskich, jak i polskich zespołów, ich wiedzę ogólną i znajomość zasadniczych procedur, a także umiejętność rozpoznawania objawów, która umożliwia znalezienie odpowiedniego sposobu zaopatrzenia pozorantów, co było celem działania.

Doceniono pracę polskiej strony, przede wszystkim uwzględniając barierę językową. Na wypadek ewentualnych problemów w zakresie porozumienia zapewniony został udział tłumacza. Zespoły miały jednak za zadanie porozumieć się z poszkodowanym bez udziału tłumacza, tłumaczenie wykorzystywano podczas rozmów zespołów z obsługą stanowisk. Tłumaczone na język polski było też samo podsumowanie.

Większość reakcji na przeprowadzone manewry była pozytywnych. Doceniono korzyści merytoryczne zarówno dla polskiej, jak i czeskiej strony.

Mezinárodní záchranné manévry 10.–12. 4. 2019

V termínu 10. 4.–12. 4. 2019 proběhly mezinárodní záchranné manévry s krycím názvem Krokus. Zúčastnily se polské profesionální a dobrovolné jednotky (PSP a OSP), a také partnerské jednotky Hasičského záchranného sboru Libereckého kraje (Jablonec nad Nisou, Liberec, Semily, Česká Lípa). Hlavní základna byla umístěna v Borovicích, kde probíhala i teoretická část. Ve městě Jelení Hoře a jeho okolí bylo připraveno 10 simulovaných událostí. Na jejich přípravě se podílely i další složky (včetně ženistů z Bolesławce a Krosna Odrzańskiego). Účastníci manévru jednali jako v případě skutečného incidentu – příjezd na místo události na základě GPS souřadnic, poskytování pomoci zraněným osobám.

Międzynarodowe Manewry Ratownicze 10–12.04.2019 r.

W dniach 10–12.04.2019 r. odbyły się Międzynarodowe Manewry Ratownicze pod kryptonimem „Krokus”. Udział wzięły polskie jednostki PSP i OSP, a także partnerskie jednostki z Kraju Libereckiego (powiaty: Jablonec nad Nysą, Liberec, Semily, Czeska Lipa). Główna baza mieściła się w Borowicach (Karkonosze), tam odbywała się też część teoretyczna. W Jeleniej Górze i okolicy rozmieszczono 10 symulowanych zdarzeń. W ich przygotowaniu udział wzięły także inne służby (w tym wojskowi saperzy z Bolesławca i Krosna Odrzańskiego). Uczestnicy manewrów postępowali jak w przypadku prawdziwego zdarzenia – przyjazd na miejsce zdarzenia na podstawie lokalizacji GPS, udzielenie pomocy poszkodowanym osobom.

Mezinárodní záchranné manévry 2.–4. 10. 2019

Ve dnech 2 až 4. 10. 2019 se v Jelení Hoře a v Jelenohorském okrese uskutečnily 27. záchranné manévry pod krycím názvem „Dzwon” („Zvon”; v polštině i hovorově „Kolize aut”). Manévru se zúčastnily hlavně družstva profesionálních hasičů z Dolnoslezského vojvodství (21 týmů), ale i dobrovolní hasiči (8 týmů včetně 3 týmů z Jelení Hory a 3 týmů z Jelenohorského okresu). Manévry měly mezinárodní rozměr, protože se jich účastnili rovněž hasiči z České republiky (4 týmy). Celkově bylo na manévrech 36 týmů. Manévry byly jako vždy praktickou formou prověření dovedností v oblasti poskytování první pomoci.

První den manévru (středa 2. října 2019) se od 19.00 do 21.00 hodin konaly dva teoretické bloky. Tématem bylo vysílání záchranných týmů (záchranka) a spolupráce s hasičským sborem PSP v oblasti likvidace zdravotních událostí. První přednášku představily zástupkyně polské ZZS, které pracují i jako operátorky tísňového volání v Legnici. V rámci další přednášky zástupce firmy PHANTOM představil nejdůležitější informace o třetí generaci cvičných evakuačních figurín, které bylo pak možné využívat pro výcvik v hlavní dny manévru. Zbývající činnosti během manévru měly formu workshopu. Záchranné týmy složené z 3 až 5 hasičů poskytovaly první pomoc „zraněným” figurantům na různých místech města Jelení Hora a Jelenohorského okresu.

Studenti z hasičské třídy střední školy č. 4 ve Wałbrzychu a studenti ze střední školy přírodovědné a služeb v Jelení Hoře plnili role „zraněných” osob vyžadujících pomoc. Všechny činnosti byly prováděny pod dohledem zkušených instruktorů (nejčastěji zdravotničtí záchranáři s bohatou zkušeností a praxí v ZZS). Instruktoři během sledování úkolů korigovali chyby, ukazovali, jak je třeba úkol splnit, a stručně vysvětlovali použití různých technik v konkrétním

případě. Ukázali také, jak připravit vybavení a zařízení. První pomoc byla poskytována s použitím vybavení a materiálů, kterým disponuje každá složka v běžné praxi (v případě polských hasičů z PSP a OSP se jedná o lékařskou brašnu PSP R1, nosítka typu deska a fixační sadu pro děti).

Od 21:00 do 01:00 hodin probíhala praktická noční práce na letišti na vrchu Góra Szybowcowa v obci Jeżów Sudecki. Záchranáři tam (3 týmy současně) poskytovali první pomoc při nehodě osobního automobilu, při níž bylo zraněno několik lidí. Incident měl povahu hromadné události, a proto museli záchranáři vytřídit zraněné a stanovit priority záchrany (triage). V kufru jednoho z aut účastnících se nehody se nacházela zraněná osoba, která byla při těchto činnostech nalezena

a předána záchranářům. Jedním z cílů úkolu bylo upozornit na nutnost přesného prozkoumání místa události a nalezení všech přítomných zraněných osob.

Ve čtvrtek 3. října 2019 bylo naplánovaných 6 úkolů, prováděných od 9.00 do 18.00 hodin. Prvním úkolem bylo pomoci cyklistovi, který v důsledku pádu z cyklistické trasy narazil do balvanů umístěných vedle ní. Úkol byl připraven k splnění na cyklistické trase Poświst (nedaleko obce Borowice) v cyklistickém singletrackovém komplexu Olbrzymy. Úkol nespočíval jen v poskytnutí adekvátní pomoci, ale také v určení polohy zraněné osoby a nalezení vhodné přístupové trasy, a také v zabezpečení trasy pro následný transport a předání zraněného ZZS.

Druhý úkol byl v Laponské vesnici KALEVALA v Borowicích. Pomoc člověku zasaženému elektrickým proudem s náhlou srdeční zástavou (NZO) spočívala v provedení kardiopulmonální resuscitace. Než k tomu však došlo, museli se záchranáři postarat o svou a pacientovu bezpečnost a odstranit riziko dalšího možného úrazu elektrickým proudem.

Třetí úloha byla provedena v oblasti stanice profesionálních hasičů JRG1, kde záchranáři našli auto ležící na boku. Úkolem bylo ukázat a procvičit způsob vrácení vozidla na kola pomocí žebříků (páka) s obětí uvnitř vozidla! Pohyb automobilu s obětí uvnitř je samozřejmě kontroverzní metodou, která vede k mnoha diskusím, ale ve výjimečných případech může být tento způsob jediným způsobem záchrany.

V úloze č. 4 byla poskytnuta pomoc dvěma osobám zraněným v důsledku převrácení osobního automobilu na střechu. Místo konání: ulice Objazdowa v Jelení Hoře. Pátá epizoda se odehrála na hlavní stanici polské horské služby Grupa Karkonoska GOPR v ul. Sudecké v Jelení Hoře. V tomto místě záchranáři ošetřili zranění ramene pomocí strečové fólie. Současně měly týmy příležitost vidět vybavení, které členové GOPR denně používají.

Poslední cvičení ve čtvrtek bylo umístěno na vodní nádrž, zvanou Balaton ve Stanisławowě. Záchranáři museli pomoci zraněným při nehodě dvou osobních automobilů a sanitky, která se v důsledku nehody převrátila na bok. V havarované sanitce byl další figurant. Nehoda měla povahu hromadné události. V této události pro účely simulace byla použita figurína PHANTOM. Poslední den manévrů (pátek 4. října 2019) byly v Karpaczi provedeny 2 úkoly. U horní stanice lanové dráhy na Kopu pomáhali záchranáři podchlazeným lidem. Ve druhé epizodě byla poskytována pomoc člověku, který byl zraněn nožem. V důsledku zranění došlo k zástavě srdce. Úkol se uskutečnil na skokanském můstku Orlinek v Karpaczi. Myšlenka manévrů je založena na praktickém zdokonalení dovedností v poskytování první pomoci. Lékařské záchranné manévry nejsou formou soutěže, nevyberou se nejlepší nebo nejhorší týmy.

Międzynarodowe Manewry Ratownicze 02–04.10.2019 r.

W dniach 02–04.10. 2019 r. na terenie powiatu jeleniogórskiego oraz miasta Jeleniej Góry odbyły się XXVIII Manewry Ratownictwa Medycznego pod kryptonimem „Dzwon”. W manewrach uczestniczyły głównie zespoły ratownicze PSP z województwa dolnośląskiego (21 zespołów). Oprócz strażaków Państwowej Straży Pożarnej w warsztatach ratowniczych uczestniczyli także druhowie z Ochotniczych Straży Pożarnych (8 zespołów) w tym także z Jeleniej Góry (3 zespoły) oraz powiatu jeleniogórskiego (3 zespoły). Manewry miały wymiar międzynarodowy, ponieważ uczestniczyli w nich także strażacy z Republiki Czeskiej (4 zespoły). W sumie w manewrach uczestniczyło 36 zespołów ratowniczych. Manewry ratownictwa medycznego są praktyczną formą doskonalenia udzielania poszkodowanym kwalifikowanej pierwszej pomocy (kpp).

W pierwszym dniu manewrów (środa 02.10.2019 r.) w godzinach 19.00–21.00 odbyły się dwugodzinne zajęcia teoretyczne. Temat: dysponowanie Zespołów Ratownictwa Medycznego, a także współpraca z PSP w zakresie dysponowania do zdarzeń o charakterze medycznym przybliżyły pracownicy Pogotowia Ratunkowego w Legnicy, które na co dzień pełnią funkcję dyspozytorek PRM w Legnicy. W sesji wykładowej przedstawiciel firmy PHANTOM przedstawił najważniejsze informacje o III generacji manekinów ewakuacyjnych, które wykorzystane zostały do pozoracji w kolejnych dniach manewrów. Pozostałe działania w czasie manewrów miały formę warsztatów. Zespoły ratownicze złożone z 3 do 5 ratowników udzielały kwalifikowanej pierwszej pomocy poszkodowanym w różnych miejscach na terenie powiatu jeleniogórskiego oraz miasta Jeleniej Góry. Poszkodowanymi byli odpowiednio ucharakteryzowani uczniowie klasy strażackiej z IV Liceum Ogólnokształcącego z Wałbrzycha oraz uczniowie z Zespołu Szkół Przyrodniczo-Usługowych z Jeleniej Góry. Działania ratownicze wykonywane były pod nadzorem doświadczonych instruktorów (najczęściej ratowników medycznych z bogatym doświadczeniem w PRM). Instruktorzy w trakcie zadań korygowali nieprawidłowe czynności, demonstrowali różne sposoby wykonania zadania i krótko omawiali zastosowanie różnych technik ratowniczych w konkretnym przypadku. Pokazywali także, jak dobrać i przygotować sprzęt. Udzielanie kwalifikowanej pierwszej pomocy wykonywane było z użyciem sprzętu ratowniczego, jakim dysponuje na co dzień zespół ratowniczy (w przypadku strażaków PSP i OSP jest to torba medyczna PSP R1, zestaw do unieruchamiania pediatricznego oraz nosze typu deska).

W środę w godzinach 21.00–1.00 odbyły się działania praktyczne w porze nocnej na terenie lotniska na Górze Szybowcowej w Jeżowie Sudeckim. W tym miejscu ratownicy (3 zespoły jednocześnie) udzielali pierwszej pomocy w czasie wypadku samochodów osobowych, w którym rannych zostało kilka osób. Zdarzenie miało charakter masowy, w związku z czym ratownicy musieli dokonywać segregacji osób poszkodowanych oraz ustalać priorytety ratownicze. W bagażniku jednego z samochodów, biorących udział w wypadku, znajdowała się osoba poszkodowana, która w trakcie prowadzenia działań była przez ratowników odnajdowana i zaopatrywana. Jednym z celów zadania było zwrócenie uwagi na dokładne rozpoznanie miejsca akcji i odnalezienie wszystkich poszkodowanych.

W czwartek 03.10.2019 r. zaplanowano 6 zadań, które realizowano od godz. 9.00 do godz. 18.00 z przerwą obiadową między zadaniami. Pierwsze zadanie polegało na udzieleniu pomocy rowerzyście, który na skutek wypadnięcia z trasy rowerowej uderzył w znajdujące się przy niej głązy. Zadanie wykonywane było na trasie rowerowej Poświst (okolice Borowic) w paśmie rowerowym Olbrzymy. Zadanie miało na celu nie tylko doskonalenie umiejętności

odpowiedniego zaopatrzenia rannej osoby, ale również pokazanie, że udzielenie pomocy na single tracku wiąże się z ustaleniem lokalizacji i dotarciem do poszkodowanego, zabezpieczeniem trasy w czasie udzielania pomocy, a następnie ewakuacją i przekazaniem go zespołowi PRM (pogotowia ratunkowego). Ze względu na warunki terenowe dotarcie i ewakuacja odbywa się najczęściej na piechotę. Drugie zadanie zlokalizowane było w wiosce Iapońskiej KALEVALA w Borowicach. Pomoc osobie porażonej prądem, u której wystąpiło nagłe zatrzymanie krążenia (NZK), polegała na wdrożeniu resuscytacji krążeniowo-oddechowej. Zanim to jednak nastąpiło, ratownicy musieli zadbać o swoje bezpieczeństwo i usunąć zagrożenie związane z porażeniem prądem elektrycznym.

Trzecie zadanie realizowany był na terenie JRG1, gdzie ratownicy zastali samochód leżący na boku. Zadanie polegało na pokazaniu i przećwiczeniu metody postawienia samochodu na koła przy użyciu drabin nasadkowych (na zasadzie dźwigni) z poszkodowanym w środku pojazdu! Oczywiście samo przemieszczanie samochodu z poszkodowanym w jego środku jest metodą kontrowersyjną i wywołującą wiele dyskusji, jednak w wyjątkowych sytuacjach może zająć konieczność zastosowania tej metody. W zadaniu nr 4 udzielano pomocy dwóm osobom poszkodowanym w wyniku dachowania samochodu osobowego. Terenem działań była ul. Objazdowa w Jeleniej Górze. Piąty epizod odbywał się na terenie stacji głównej Grupy Karkonoskiej GOPR przy ul. Sudeckiej w Jeleniej Górze. W tym miejscu ratownicy zaopatrywali poszkodowanego z urazem barku przy użyciu folii stretchowej. Zespoły jednocześnie miały okazję do obejrzenia sprzętu, jakim na co dzień dysponują ratownicy GOPR.

Ostatnie ćwiczenie w czwartek zlokalizowane było nad zbiornikiem wodnym – tzw. Balatonem – w Stanisławowie. Ratownicy musieli udzielić pomocy osobom poszkodowanym w wypadku z udziałem dwóch samochodów osobowych oraz karetki, która w wyniku wypadku przewróciła się na bok. W karetce znajdował się pacjent. Zdarzenie miało charakter masowy. W tym zadaniu w celach pozoracji wykorzystany został również manekin firmy PHANTOM. W ostatnim dniu manewrów (piątek 4.10.2019r.) odbyły się 2 zadania w Karpaczu. Przy górnej stacji wyciągu na Kopę ratownicy udzielali pomocy osobom, które były wychłodzone. W drugim epizodzie pomagano osobie, którą raniono nożem. W wyniku odniesionych ran u osoby tej doszło do zatrzymania krążenia. Zadanie odbywało się na terenie Skoczni Orlinek w Karpaczu. Idea manewrów oparta jest na praktycznym doskonaleniu umiejętności w udzielaniu kwalifikowanej pierwszej pomocy. Manewry ratownictwa medycznego nie są formą konkursu – nie są wybierane najlepsze czy najgorsze zespoły.

[Záchranářské manévry 5.– 6. 11. 2019](#)

Ve dnech 5. až 6. listopadu 2019 se konaly další záchrannářské manévry v prostředí Jizerských hor v okolí Hrabčtic, části obce Janov nad Nisou. Aktivita byla zaměřena především na praktickou aplikaci zdravotnické první pomoci v podmínkách Hasičského záchranného sboru ČR a Straže Pozarné z Polska. Pro výcvik byly vybrány vhodné lokality a prostředí odpovídající mimořádným událostem, které byly řešeny pěti čtyřčlennými posádkami obou zemí.

Nosná témata jednotlivých stanovišť byla střelné poranění (šíp), resuscitace po dopravní nehodě, tepenné krvácení, diabetická nerovnováha, zlomenina horní končetiny s otřesem mozku.

K ošetření jednotlivých figurantů opět byly využity věcné prostředky a vybavení nakoupené z prostředků EU. Jednalo se například o fixátor krční páteře pro transportní nosítka (desku),

elastická obinadla, resuscitační vak, apod. Tyto prostředky výrazně zlepšily samotnou práci i bezpečnost členů posádek.

Ve výsledném hodnocení byla vyzdvížena praktická kvalita a nasazení posádek jak českých, tak polských. Obecný přehled a znalost zásadních postupů a indicií, které napomáhaly nalezení správné cesty k řešení cílového ošetření figurantů. Oceněna byla spolupráce polských kolegů především z hlediska jazykové bariéry, která byla jistěna pro případ nedorozumění a nepochopení překladatelem, ale fakticky nebyla v terénu nutná. Posádky i obsluha stanovišť se v základních požadavcích domluvily. Samotné vyhodnocení bylo do polského jazyka překládáno.

Ohlasy na akci byly veskrze pozitivní s oceněním přínosu po odborné stránce jak pro polskou, tak pro českou stranu.

Manewry ratownicze 05–06.11.2019 r.

Działanie odbyło się 5–6 listopada 2019 r. na terenie Gór Izerskich w okolicach miejscowości Hrabětice, należącej do gminy Janov nad Nisou. Działanie koncentrowało się przede wszystkim na praktycznym zastosowaniu pierwszej pomocy medycznej w zakresie kompetencji czeskiej i polskiej zawodowej straży pożarnej (PSP i HZS). Do szkolenia zostały wybrane odpowiednie lokalizacje i otoczenie odpowiednie dla realnych nadzwyczajnych zdarzeń. Działania prowadziło pięć czteroosobowych zespołów z obu krajów.

Głównymi tematami poszczególnych stanowisk były urazy: postrzał (strzała z łuku), resuscytacja po wypadku drogowym, krwotok tętniczy, wstrząs cukrzycowy, złamanie kończyny górnej ze wstrząsem mózgu.

Do zaopatrzenia poszczególnych pozorantów wykorzystano środki i wyposażenie zakupione ze środków UE w ramach projektu. Było to np. wyposażenie do unieruchomienia kręgosłupa w odcinku szyjnym w celu transportu na noszach (deska), bandaże elastyczne, worek resuscytacyjny samorozprężalny itp. Środki te wyraźnie poprawiły efektywność i bezpieczeństwo członków zespołów.

Integralną częścią działań był fachowy nadzór i ocena działań zespołów i pozorantów oraz personelu poszczególnych stanowisk. Podsumowanie odbyło się w hotelu Maruška w Hraběticach.

Podczas oceny podkreślono poziom i zaangażowanie zarówno czeskich, jak i polskich zespołów, ich wiedzę ogólną i znajomość zasadniczych procedur, a także umiejętność rozpoznawania objawów, która umożliwia znalezienie odpowiedniego sposobu pomocy poszkodowanemu pozorantowi, co było celem działania. Doceniona została praca Polaków, przede wszystkim z uwzględnieniem bariery językowej. Na wypadek braku zrozumienia zapewniona została obecność tłumacza, która jednak faktycznie w terenie nie okazała się konieczna. Zespoły i obsługa stanowisk w podstawowych kwestiach były w stanie porozumieć się. Sama ewaluacja była tłumaczona na język polski.

Większość informacji zwrotnych była pozytywna, wyrażano uznanie dla korzyści merytorycznej osiągniętej po stronie polskiej i czeskiej.

Mezinárodní záchrannářské manévry 16.–18.6.2021

Ve dnech 16.–18.6. 2021 se v Krkonošském okrese a ve městě Jelení Hora uskutečnily manévry s krycím názvem COVID-19. První den manévrů (středa 16. 6. 2021) mezi 19.00 a 21.00 hodinou byla naplánována dvouhodinová přednáška, během níž byly diskutovány otázky týkající se zásad aplikace kyslíkové terapie u pacientů.

Další aktivity během manévrů probíhaly formou workshopů. Ve středu mezi 21:00 a 1:00 hodinou ranní byly v okolí Karpacze naplánovány praktické činnosti; záchranáři se museli vypořádat se zajištěním různých typů zlomenin končetin a poraněním zad. Ve čtvrtek 23. 9. 2021 byly praktické činnosti (5 až 6 úkolů) naplánovány od 9.00 do 19.00 hodin.

Část úkolů tento den zahrnovala pomoc obětem uvězněným v autě, úkolem bylo zajistit vozidlo a bezpečně vyprostit osoby, které potřebovaly lékařskou pomoc. Dalším úkolem bylo poskytnout první pomoc osobě postižené COVID-19, včetně vhodného zajištění záchranářů s využitím ochranných prostředků.

Třetí den manévrů (pátek 18. 6. 2021) byly v době od 9.00 do 14.00 hodin naplánovány dva úkoly, které zahrnovaly poskytnutí pomoci osobám, které utrpěly šok po bodnutí vosou a s masivním krvácením z končetiny. Úkol vyžadoval zastavení krvácení z amputované nohy.

Poslední den manévrů proběhla také panelová diskuse o provedení a splněných úkolech a celkové shrnutí manévrů.

Międzynarodowe Manewry Ratownicze 16–18.06.2021 r.

W dniach 16–18.06.2021 r. na terenie powiatu karkonoskiego oraz miasta Jeleniej Góry odbyły się Manewry pod kryptonimem „COVID-19”.

W pierwszym dniu manewrów (środa 16.06.2021 r.) w godzinach 19.00 – 21.00 zaplanowano dwugodzinną sesję wykładową, na której omówione zostały zagadnienia z zakresu zasad stosowania tlenoterapii u poszkodowanego.

Pozostałe działania w czasie manewrów miały formę warsztatów. W środę w godzinach 21.00–1.00 zaplanowano działania praktyczne w porze nocnej w okolicach Karpacza, ratownicy musieli zmierzyć się z zabezpieczeniem różnego rodzaju złamań kończyn oraz urazami pleców.

W czwartek 23.09.2021 r. zaplanowano zajęcia praktyczne (od 5 do 6 zadań) od godz. 9.00 do 19.00 z przerwą obiadową między zadaniami.

Część z zadań w tym dniu obejmowała pomoc poszkodowanym uwięzionym w samochodzie, zadanie polegało na zabezpieczeniu pojazdu i bezpiecznym wyciągnięciu z niego osób potrzebujących pomocy medycznej. Kolejnym zadaniem było udzielenie pierwszej pomocy osobie chorującej na COVID-19, w tym odpowiednie zabezpieczenie ratowników.

W trzecim dniu manewrów (piątek 18.06.2021 r.) zaplanowano 2 zadania w godzinach 9.00–14.00, które obejmowały udzielanie pomocy osobom, które doznały wstrząsu po ugrzyzieniu przez osy oraz z masywnym krwawieniem z kończyny. Zadanie wymagało tamowania krwawienia amputowanej nogi.

W ostatnim dniu manewrów przewidziano także godzinne omówienie zadań oraz podsumowanie manewrów.

Mezinárodní záchranné manévry 22.–24. 9. 2021

Ve dnech 22.–24. 9. 2021 se v Krkonošském okrese a městě Jelení Hora konaly XXX. manévry s krycím názvem Třicítka. Manévry se účastnily záchranné týmy složené z profesionálních hasičů z Jelení Hory (KM PSP w Jeleniej Górze) a Dolnoslezského vojvodství a dobrovolných hasičů

z Jelení Hory a Krkonošského okresu. Manévry měly mezinárodní rozměr, protože se jich zúčastnili i hasiči z České republiky, tj. Hasičského záchranného sboru Libereckého kraje.

První den manévry (středa 22. 9. 2021) byl naplánován dvouhodinový přednáškový blok od 19.00 do 21.00 hod., který se zabýval otázkami zdravotnické pomoci lidem s respiračním selháním v důsledku koronavirové infekce.

Další aktivity během manévry probíhaly formou workshopů. Záchranné týmy složené z 3 až 5 záchranářů poskytovaly kvalifikovanou první pomoc postiženým na různých místech Krkonošského okresu a Jelení Hory. Studenti z hasičské třídy střední školy č. 4 ve Wałbrzychu a studenti ze střední školy přírodovědné a služeb v Jelení Hoře plnili roli „zraněných“ osob vyžadujících pomoc (více než 30 osob).

Všechny činnosti byly prováděny pod dohledem zkušených instruktorů (nejčastěji zdravotníci záchranáři s bohatou zkušeností s prací v ZZS). Instruktoři během sledování úkolů korigovali chyby, ukazovali, jak je třeba úkol splnit, a stručně vysvětlovali použití různých technik v konkrétním případě. Ukázali také, jak je třeba připravit vybavení a zařízení. První pomoc byla poskytována s užitím vybavení a materiálů, kterým disponuje každá složka v běžné praxi (v případě polských hasičů z PSP a OSP se jedná o lékařskou brašnu PSP R1, nosítka typu deska a fixační sadu pro děti).

Ve středu mezi 21. a 1. hodinou ranní byly naplánovány praktické noční aktivity v okolí Sosnowky, Borowic a Karpacze. Záchranáři pomáhali chodci sraženému autem a muži, který dostal záchvat svalových křečí.

Ve čtvrtek 23. 9. 2021 byly praktické činnosti (5 až 6 úkolů) naplánovány od 9.00 do 19.00 hodin. Některé z úkolů tohoto dne zahrnovaly pomoc osobě, která utrpěla náhlou srdeční zástavu. Záchranné úkony byly prováděny s využitím cvičných defibrilátorů AED a fantomů pro resuscitaci. Součástí dne byl také nácvik resuscitace zraněné osoby, která byla přimáčknuta ke zdi v důsledku dopravní nehody.

Na jednom ze stanovišť byl použit bezpilotní letoun k nalezení osoby v bezvědomí na velké louce. Operátor dronu lokalizoval zraněného a ukázal záchranářům nejkratší cestu k němu. Záchranáři se v tento den při řešení další připravené situace potýkali také s masivním krvácením. Další úkol se týkal záchrany zraněného parašutisty, kterého hasiči našli viset na stromě. Součástí cvičení byly také záchranné postupy související s popálením hasiče během cvičení v požárním trenažéru (flashover kontejneru).

Třetí den manévry (pátek 24. 9. 2021) byly v době od 9.00 do 14.00 hodin naplánovány dva úkoly, které zahrnovaly poskytnutí pomoci osobám, které utrpěly poranění horní končetiny a vyřeznutí střev z břišní dutiny. Poslední den manévry proběhla také panelová diskuse o provedení a splněných úkolech a celkové shrnutí manévry.

Międzynarodowe Manewry Ratownicze 22–24.09.2021 r.

W dniach 22–24.09.2021 r. na terenie powiatu karkonoskiego oraz miasta Jelenia Góra odbyły się XXX Manewry pod kryptonimem „Trzydziestka”. W manewrach uczestniczyły zespoły ratownicze złożone ze strażaków Państwowej Straży Pożarnej Komendy Miejskiej PSP w Jeleniej Górze, Komend Powiatowych i Miejskich PSP województwa dolnośląskiego oraz strażaków, druhow Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu miasta Jeleniej Góry oraz powiatu karkonoskiego. Manewry mają wymiar międzynarodowy, ponieważ uczestniczyli w nich także strażacy z Republiki Czeskiej – Hasičský záchranný sbor Libereckého kraje.

W pierwszym dniu manewrów (środa 22.09.2021 r.) w godzinach 19.00–21.00 zaplanowano dwugodzinną sesję wykładową, na której omówione zostały zagadnienia z zakresu ratownictwa medycznego związanego z poszkodowanymi, u których doszło do niewydolności oddechowej w wyniku zakażenia koronawirusem.

Pozostałe działania w czasie manewrów miały formę warsztatów. Zespoły ratownicze złożone z 3 do 5 ratowników udzielały kwalifikowanej pierwszej pomocy poszkodowanym w różnych miejscach na terenie powiatu karkonoskiego oraz Jeleniej Góry. Poszkodowanymi byli odpowiednio ucharakteryzowani uczniowie Zespołu Szkół nr 4 w Wałbrzychu oraz Zespołu Szkół Przyrodniczo-Usługowych i Bursy Szkolnej w Jeleniej Górze (ponad 30 pozorantów).

Działania ratownicze wykonywane były pod nadzorem doświadczonych instruktorów (najczęściej ratowników medycznych z bogatym doświadczeniem zdobytym podczas dyżurów w jeleniogórskim Pogotowiu Ratunkowym). Instruktorzy w trakcie zadań korygowali nieprawidłowe czynności, demonstrowali różne sposoby wykonania danej czynności, omawiali zastosowanie różnych technik ratowniczych w konkretnym przypadku, pokazywali, jak dobrać i przygotować sprzęt. Udzielanie kwalifikowanej pierwszej pomocy wykonane było z użyciem sprzętu ratowniczego, jakim dysponuje na co dzień zespół ratowniczy (w przypadku strażaków PSP i OSP jest to torba medyczna PSP R1, zestaw do unieruchamiania pediatrycznego oraz nosze typu deska). W środę w godzinach 21.00–1.00 zaplanowano działania praktyczne w porze nocnej w okolicach Sosnowki, Borowic i Karpacza. Ratownicy udzielali pomocy pieszemu potrąconemu przez samochód oraz mężczyźnie, który doznał ataku drgawek.

W czwartek 23.09.2021 r. zaplanowano zajęcia praktyczne (od 5 do 6 zadań) od godz. 9.00 do 19.00 z przerwą obiadową pomiędzy zadaniami. Część z zadań w tym dniu obejmowała pomoc osobie, u której doszło do nagłego zatrzymania krążenia (NZK). Czynności ratownicze prowadzone były z wykorzystaniem defibrylatorów treningowych AED oraz fantomów do resuscytacji. W tym dniu zaplanowano także ćwiczenia związane z udzielaniem kwalifikowanej pierwszej pomocy osobie poszkodowanej, która w wyniku wypadku samochodowego przygnieciona została do muru. Na jednym ze stanowisk z zadaniami w celu odnalezienia nieprzytomnej osoby znajdującej się na dużej łące wykorzystany został bezzałogowy statek powietrzny (BSP, dron). Operator drona zlokalizował poszkodowanego i wskazywał ratownikom najkrótszą drogę do niego. Ratownicy w tym dniu zmierzali także z opanowaniem masywnego krwotoku. Kolejne zadanie związane było z postępowaniem ratowniczym u ранego spadochroniarza, którego strażacy znaleźli wiszącego na drzewie. Ćwiczenia obejmowały także procedury ratownicze związane z poparzeniem strażaka podczas zajęć w trenażerze do pożarów wewnętrznych.

W trzecim dniu manewrów (piątek 24.09.2021 r.) zaplanowano dwa zadania w godzinach od 9.00 do 14.00, polegające na udzieleniu pomocy osobom, które doznały urazu kończyny

górnjej oraz wytrzewienia. W ostatnim dniu manewrów przewidziano także godzinne omówienie zadań oraz podsumowanie manewrów.

Záchranářské manévry 7.–8.10. 2021

Ve dnech 7.–8. 10. 2021 se v Hraběticích v Jizerských horách v rámci projektu konala dvoudenní praktická odborná příprava hasičů s účastí polských kolegů v poskytování neodkladné zdravotní pomoci v podhůří Jizerských hor pod názvem Záchranářské manévry.

Manévry probíhaly formou soutěže pěti čtyřčlenných družstev, které měly za úkol řešit neodkladnou zdravotnickou pomoc na pěti stanovištích s různými scénáři pod lektorským dohledem. Cvičící se na jednotlivých stanovištích věnovali činnostem souvisejícím s poskytováním neodkladné předlékařské pomoci, kam patří např. vyšetření zraněných, provádění kardiopulmonální resuscitace, práce s obvazovým materiálem, poskytování tepelného komfortu apod.

Manévry uzavřelo závěrečné vyhodnocení, při kterém bylo shledáno, že konání akcí věrně simulující reálné podmínky jsou pro obě zúčastněné strany projektu značným přínosem v přípravě na zvládnutí mimořádných událostí, které neznají hranic. Všichni účastníci ocenili možnost prakticky si vyzkoušet poskytování pomoci v reálných připravených scénářích, a to v krásné krajině Jizerských hor.

Manewry ratownicze 07–08.10.2021 r.

W dniach 7–8 października 2021 r. w Hrabęcicach w Górach Izerskich w ramach projektu odbyło się dwudniowe praktyczne szkolenie strażaków z udziałem polskich kolegów w zakresie udzielania doraźnej pomocy medycznej u podnóża Gór Izerskich pn. „Manewry ratownicze”.

Manewry odbyły się w formie rywalizacji pięciu czteroosobowych zespołów, które pod okiem pracowników Czeskiego Czerwonego Krzyża miały za zadanie udzielić kwalifikowanej pierwszej pomocy na pięciu stanowiskach. Każde stanowisko miało swój scenariusz. Ratownicy ćwiczyli czynności związane z udzielaniem kwalifikowanej pierwszej pomocy, w tym m.in. badanie poszkodowanych, resuscytację krążeniowo-oddechową, użycie materiałów opatrunkowych, zapewnienie komfortu termicznego itp.

Manewry zostały zakończone podsumowaniem końcowym, które wykazało, że realizacja działań wiernie symulujących rzeczywiste warunki przyniosła obu stronom projektu znaczące korzyści w zakresie przygotowania do radzenia sobie z sytuacjami kryzysowymi, te bowiem nie szanują granic państwowych. Wszyscy uczestnicy docenili możliwość ćwiczenia udzielania pomocy w realnych sytuacjach w pięknym otoczeniu Gór Izerskich.

Fotografie z cvičení / Fotografie z ćwiczeń



Otevření Přeshraničního centra pro krizové řízení v Jelení Hoře

Dne 15. a 16. listopadu 2018 se uskutečnilo otevření Přeshraničního centra pro krizové řízení v Okresním úřadě v Jelení Hoře. Otevření bylo doprovázeno školením. Program zahrnoval:

1. Slavnostní otevření Přeshraničního centra pro krizové řízení v Jelení Hoře a prezentace technického vybavení zakoupeného v rámci projektu.
2. Seznámení zástupců jednotek požární ochrany a orgánů krizového řízení z české a polské strany s pravidly fungování Přeshraničního centra pro krizové řízení v Jelení Hoře (PCKŘ).
3. Posílání záchranných složek – specifičnost příhraničních oblastí Jelenohorského okresu a Dolnoslezského vojvodství.

4. Využívání digitálních map a teleinformačních systémů při koordinaci záchranných činností v polsko-českém pohraničí v oblasti Jelenohorské kotliny, Jizerských hor a Krkonoš.
5. Presentaci technických možností nového specializovaného technického záchranného vozidla SRt ve výbavě stanice č. 1 PSP Jelení Hora a možnosti využití specializovaného technického záchranného vozidla SRt při jednotlivých zásazích v rámci polsko-českého příhraničí.

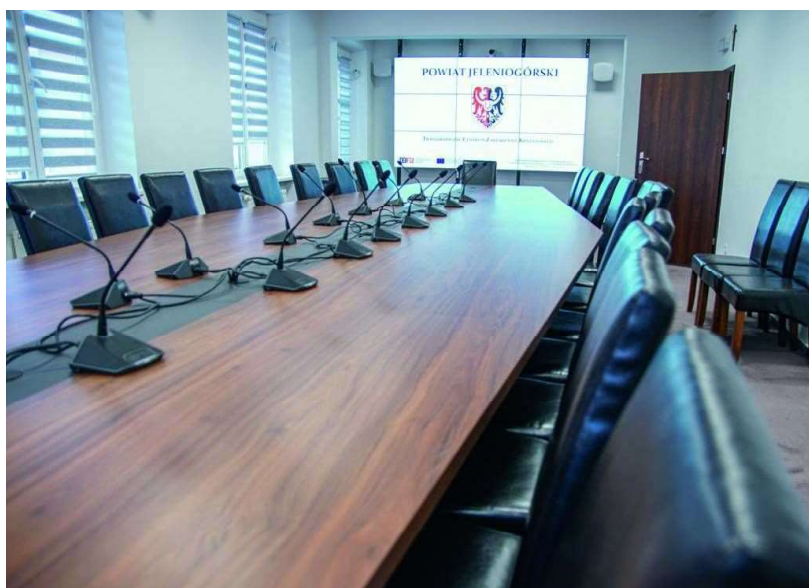
Otevření se účastnilo se 15 osob z Polska a 15 osob z České republiky.

Otwarcie Transgranicznego Centrum Zarządzania Kryzysowego

W dniach 15–16.11.2018 r. w starostwie powiatowym w Jeleniej Górze oddano do użytku Transgraniczne Centrum Zarządzania Kryzysowego. Otwarcia towarzyszyło szkolenie. Program obejmował:

1. Uroczyste otwarcie Transgranicznego Centrum Zarządzania Kryzysowego z prezentacją wyposażenia i sprzętu zakupionego w ramach projektu.
2. Zapoznanie przedstawicieli jednostek ochrony przeciwpożarowej i służb zarządzania kryzysowego ze strony czeskiej i polskiej z zasadami funkcjonowania TCZK.
3. Omówienie procesu dysponowania służb ratowniczych do zdarzeń – specyfika terenów przygranicznych powiatu jeleniogórskiego i województwa dolnośląskiego.
4. Wykorzystanie map cyfrowych oraz systemów teleinformatycznych w koordynacji działań ratowniczych na pograniczu polsko-czeskim Kotliny Jeleniogórskiej, Gór Izerskich i Karkonoszy.
5. Prezentację walorów technicznych nowego pojazdu specjalistycznego ratownictwa technicznego SRt z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 1 PSP Jelenia Góra oraz możliwości wykorzystania pojazdu specjalistycznego ratownictwa technicznego SRt w poszczególnych rodzajach ratownictwa na obszarze pogranicza polsko-czeskiego.

Uczestniczyło 15 osób z Polski i 15 osób z Czech.



Jazykové kurzy

Během realizace celého projektu HZS Libereckého kraje uspořádal několik týdenních intenzivních kurzů polského jazyka v rámci projektu.

Výuka byla rozdělena na část teoretickou i praktickou. Praktická část byla zaměřena na využití komunikačních dovedností s polsky mluvícími občany, zejména při zásazích. Výuka probíhala v blocích dopoledních i odpoledních. Dopolední blok byl zaměřen na opakování témat z předešlého dne, poté následovalo další osvojování polského jazyka pomocí praktických cvičení, např. poslechem, či překladem.

Současně všichni účastníci kurzu při praktických opakováních byli postupně zapojováni do konverzace s lektorkou kurzu. Lektorka kurzu svým kurzistům pomáhala s osvojením základů polského jazyka. Její profesionalita dopomohla k odstranění prvotních zábran při komunikaci v polském jazyce.

Hlavní témata kurzu: složky IZS v cizím jazyce, komunikační dovednosti u zásahu, dopravní nehody, únik nebezpečných látek, požár, technické pomoci, předání místa zásahu, části těla, číselky, první pomoc.

V rámci kurzů proběhla i jednodenní stáž v Jelení Hoře u polských hasičů. Prvotní setkání s polskými příslušníky proběhlo na hasičské stanici č. 2 v centru města, kde sídlí operační středisko pro Jelenohorský okres a město Jelení Hora. Po návštěvě této stanice se společně kurzisté s polskými kolegy přesunuli na stanici č.1 PSP v Jelení Hoře.

Zde proběhla exkurze na stanici, prohlídka techniky a speciálního vybavení hasičů. Dále kurzisté navštívili podzemí Jelení Hory – Time Gates (Bramy Czasu), výklad probíhal v polském jazyce.

Kursy językowe

Podczas realizacji całego projektu Straż Pożarna Kraju Libereckiego zorganizowała kilka tygodniowych intensywnych kursów języka polskiego.

Zajęcia podzielone były na część teoretyczną i praktyczną. Część praktyczna skupiała się na wykorzystaniu umiejętności komunikowania się z polskojęzycznymi osobami przede wszystkim w trakcie prowadzenia działań ratowniczych. Zajęcia odbywały się w blokach porannych i popołudniowych. Blok poranny skupiał się na powtórzeniu tematów z dnia poprzedniego, w dalszej części dnia uczono się języka polskiego poprzez ćwiczenia praktyczne, np. słuchanie czy tłumaczenie.

Równocześnie w trakcie powtórek praktycznych, wszyscy uczestnicy byli stopniowo angażowani w rozmowę z prowadzącą kurs. Prowadząca kurs pomagała swoim kursantom w opanowaniu podstaw języka polskiego. Jej profesjonalizm pozwolił na usunięcie początkowych barier w komunikacji w języku polskim.

Głównymi tematami kursu były m.in.: jednostki zintegrowanego systemu ratowniczego (IZS) w języku polskim, umiejętności komunikacyjne podczas działań, wypadki drogowe, wycieki substancji niebezpiecznych, pożary, pomoc techniczna, przekazanie miejsca zdarzenia, części ciała, liczebniki, pierwsza pomoc.

Kursy obejmowały jednodniowy staż w Jeleniej Górze z polskimi strażakami. Pierwsze spotkanie z polskimi funkcjonariuszami odbyło się w JRG2 w Jeleniej Górze, gdzie mieści się stanowisko kierowania KM PSP w Jeleniej Górze. Następnie kursanci wraz z polskimi kolegami udali się do JRG 1 w Jeleniej Górze.

Po zwiedzeniu JRG 1, obejrzeniu sprzętu i wyposażenia specjalistycznego polskich strażaków, odwiedzono podziemia Jeleniej Góry – TimeGates (Bramy Czasu) z oprowadzaniem w języku polskim.



HZS Libereckého kraje – CAS 20/3500/210 – S2T

Tanvaldští hasiči se těší novému přírůstku do svého vozového parku. Nově budou k mimořádným událostem jezdit novou Scanií P440 B4×4 řady XT o rozvoru 4 550 mm, kterou vyrobila firma KOBIT, spol. s.r.o.

Zbrusu nová CAS 20/3500/210 – S2T je provedena v červené barvě v odstínu RAL 3024, která je realizována formou polepu. Motor je řadový šestiválcový o výkonu 324 kW. Agregát spolupracuje s automatizovanou převodovkou Opticruise s hydrodynamickým retardérem. Přední náprava je odpružena listovými pery, zadní vzduchovými měchy s možností úpravy výšky CAS.

Kabina pro mužstvo je čtyřdveřová, šestimístná, vybavená nezávislým vytápěním a automatickou klimatizací. Vnitřní LED osvětlení je dvoubarevné s možností volby nižší intenzity. CAS je na zpětných zrcátkách a v zadní části osazena LED pracovními světlomety s intenzitou světelného toku 1 000 lumenů, které osvětlují prostor podél boku CAS. Zapnutí pracovních světlometů je umožněno z místa řidiče a je nezávislé na zařazeném zpátečním rychlostním stupni.

Zadní část automobilu je vybavena kamerou pro sledování prostoru za vozem z místa řidiče při couvání. Kamera je vyhřívána, odolná proti prachu a vodě. Zobrazovací část kamery je soustředěna do displeje autorádia o velikosti 7" v zorném poli řidiče. CAS je vybavena zásuvkou Rettbox-air 230 V se systémem inteligentního dobíjecího zařízení akumulátorových baterií sdruženou s přípojným místem pro doplňování tlakového vzduchu.

Tento nový automobil se může brodit klidnou vodou až do hloubky 800 mm. Přední část vozu je v prostoru rámu vybavena elektrickým lanovým navijákem RHINO 15 s tažnou silou ve vodorovné rovině 60,8 kN. Cisterna je vybavena automatickými podmínacími řetězy.

Nástavba

CAS je v pravé zadní schráně vybavena zařízením pro řezání vodním paprskem CCS Cobra C 360 HLS Kit. s možností přimísení abraziva. Zařízení je určené pro řezání stavebních konstrukcí (zejména materiálů: zdivo, beton, ocel, sklo, pryž, dřevo). Umístění řezacího zařízení v pravé zadní schráně si vyžádalo přemístění navijáku vysokotlaké hadice do prostoru nad požární čerpadlo. Z důvodu dodržení hmotnostních limitů je CAS vybavena nádrží na vodu o objemu 3500 l a nádrží na pěnídlo o objemu 210 l.

Konstrukce zařízení pro plnění nádrže na vodu z vnějšího tlakového zdroje umožňuje samočinné a plynulé doplňování nádrže na vodu z vnějšího zdroje v závislosti na poklesu hladiny v nádrží na vodu. Systém umožňuje automatickou elektronickou regulaci přimísení pěnídla v závislosti na aktuálním odběru a průtoku vody s nastavením přimísení od 0 % do 6 %. CAS je vybavena automatickou regulací udržování zvoleného tlaku na výstupu čerpadla v návaznosti na aktuálním průtoku vody. CAS je vybavena svislými pohledovými stavoznaky na bocích vozidla. Ty signalizují stav hasebních látek v úrovni 20 %, 40 %, 60 %, 80 % a 100 %.

Pro vodu je v barvě zelené a je umístěn mezi přední a střední roletkou, stavoznak pro pěnidlo je v barvě žluté a je umístěn mezi střední a zadní roletkou.

AS je v prostoru mezi kabinou a účelovou nástavbou vybavena pneumaticky vysouvaným osvětlovacím stožárem TVS 01 o výšce 5 m od země s 24V LED světlomety s celkovým světelným tokem 30 000 lm a krytím IP 44 napájeným od podvozku CAS.

Hygienické prostředky jako tekuté mýdlo v dávkovacím zásobníku, alkoholová dezinfekce v dávkovacím zásobníku a papírové ručníky jsou uloženy v účelové nástavbě v pravé zadní skříni na výsuvném úložném prvku. Do tohoto prostoru je vyvedena hadice s uzavírací armaturou a odvodňovacím prvkem, která je napojená na nádrž na vodu a je určena k základní hygieně osádky. Součástí je spirálová hadice s ofukovací tryskou, která je napojena na tlakovou vzduchovou soustavu podvozku a ovládaná mechanickým vzduchovým kohoutem umožňujícím očištění tlakovým vzduchem. Stejný systém je umístěn v levé přední schráně pro očištění motorové pily.

Na horní pochůzná plošina nástavby je úchytný prvek pro lafetovou proudnici Protek Style pro



plný a roztříštěný proud se jmenovitým výkonem 2 000 litrů za minutu, délkou účinného dostřiku plným proudem 50 m a s nastavitelným průtokem od 800 do 2 000 litrů za minutu. Lafetová proudnice je konstruována současně jako přenosná, stativ (podstavec) pro přenosnou lafetovou proudnici je součástí dodávky. Dále je součástí dodávky originální nástavec proudnice na těžkou pěnu.

Państwowa Straż Pożarna Kraju Libereckiego – samochód ratowniczo-gaśniczy

Stražacy z Tanvaldu cieszą się z nowego pojazdu w swojej flocie. Mogą teraz jeździć do zdarzeń nowym samochodem Scania P440 B4x4 serii XT o rozstawie osi 4 550 mm (CAS 20/3500/210 – S2T), który wyprodukowała firma KOBIT, spol. s.r.o.

Nowy samochód ratowniczo-gaśniczy CAS 20/3500/210 – S2T ma kolor czerwony w odcieniu RAL 3024 (folia). Wyposażony jest w sześciocyldrowy rzędowy silnik o mocy 324 kW. Jednostka współpracuje ze zautomatyzowaną skrzynią biegów Opticruise z retarderem hydrodynamicznym. Przednia oś zawieszona jest na resorach piórowych, tylna na poduszkach pneumatycznych z możliwością regulacji wysokości zawieszenia.

Kabina załogi jest czterodrzwiowa, sześciomiejscowa, wyposażona w niezależne ogrzewanie i automatyczną klimatyzację. Wewnętrzne oświetlenie LED jest dwukolorowe z możliwością wyboru niższej intensywności. Pojazd na lusterkach wstecznych oraz w tylnej części wyposażony w reflektory robocze LED o natężeniu światła 1 000 lumenów, które oświetlają

obszar wzdłuż boku pojazdu. Światła robocze są włączane z fotela kierowcy i są niezależne od biegu wstecznego.

Tylna część samochodu wyposażona jest w kamerę cofania. Kamera jest ogrzewana, odporna na działanie kurzu i wody. Wyświetlacz kamery jest umieszczony centralnie na 7-calowym wyświetlaczu samochodowego zestawu stereo w polu widzenia kierowcy. Pojazd wyposażony jest w gniazdo Rettbox-air 230 V z inteligentnym systemem ładowania baterii akumulatorowych oraz zasilania sprężonym powietrzem.

Głębokość brodzenia wynosi 800 mm. Z przodu samochodu w obszarze ramy znajduje się elektryczna wciągarka linowa RHINO 15 o poziomej sile uciągu 60,8 kN. Pojazd wyposażony jest również w automatycznie podrzucane łańcuchy pod koła.

Zabudowa

Samochód jest wyposażony w system tnąco-gaszący CCS Cobra C 360 HLS Kit z możliwością dodania ścierniwa, znajdujący się w prawej tylnej skrytce. Urządzenie przeznaczone jest do cięcia konstrukcji budowlanych (w szczególności materiałów takich, jak mur, beton, stal, szkło, guma, drewno). Umieszczenie urządzenia w prawej tylnej skrytce wymagało przeniesienia bębna z węzłem wysokociśnieniowym do przestrzeni nad pompą pożarniczą. Aby spełnić limity wagowe, samochód wyposażony jest w zbiornik wody o pojemności 3500 l oraz zbiornik środka pianotwórczego o pojemności 210 l.

Konstrukcja urządzenia do napełniania zbiornika wody z zewnętrznego źródła umożliwia automatyczne i ciągłe napełnianie zbiornika wody ze źródła zewnętrznego w zależności od spadku poziomu wody w zbiorniku. System pozwala na automatyczne elektroniczne sterowanie domieszką środka pianotwórczego w zależności od aktualnego poboru i przepływu wody, z możliwością ustawienia stężenia środka pianotwórczego w zakresie od 0% do 6%. Samochód posiada automatykę tłoczenia. Wyposażony jest także w pionowe wskaźniki poziomów wody i środka pianotwórczego na bokach pojazdu, które sygnalizują stan środków gaśniczych przy 20%, 40%, 60%, 80% i 100%. Dla wody wskaźnik ten jest w kolorze zielonym i znajduje się pomiędzy przednią i środkową żaluzją, dla środka pianotwórczego jest w kolorze żółtym i znajduje się pomiędzy środkową i tylną żaluzją.

W przestrzeni pomiędzy kabiną a specjalnie skonstruowaną zabudową, samochód wyposażony jest w pneumatycznie wysuwany maszt oświetleniowy TVS 01 o wysokości całkowitej 5 m z reflektorami LED 24V o całkowitym strumieniu świetlnym 30.000 lm i współczynniku ochrony IP 44, zasilanymi z instalacji elektrycznej pojazdu. W samochodzie jest też kącik higieniczny (dozowniki na mydło i środek dezynfekujący, woda itd.).

Samochód wyposażony jest również w przewód pneumatyczny spiralny z pistoletem, podłączony do układu pneumatycznego podwozia i obsługiwany w sposób mechaniczny, który umożliwia czyszczenie sprzętu i umundurowania za pomocą sprężonego powietrza. Ten sam system znajduje się w lewej przedniej skrytce.

Na górnej platformie zabudowy znajduje się miejsce mocowania działka wodno-pianowego Protek Style z regulacją rozproszenia podawanego prądu (zwarty, rozproszony) o wydajności nominalnej 2000 litrów na minutę, efektywnym zasięgu strumienia 50 m i regulowanym natężeniu przepływu od 800 do 2000 litrów na minutę. Działko może służyć jako przenośne,

statyw (podstawa) jest również na wyposażeniu. Dodatkowo w zestawie znajduje się nakładka umożliwiająca podanie piany ciężkiej.

Město Jelenia Góra – Střední vícefunkční CAS

V rámci projektu město Jelení Hora pro jelenohorské profesionální hasiče (KM PSP w Jeleniej Górze, realizátor projektu) pořídilo vozidlo: Střední vícefunkční cisternová automobilová stříkačka v úpravě pro použití v terénu 4x4 k odstraňování následků živelních pohrom na podvozku SCANIA P 360.

Automobil je vybaven motorem s výkonem 360 KM, který slouží i pro pohon požárního automobilového čerpadla s výkonem 3600 l/min při tlaku 8 bar. Nádrž na vodu má objem 3000 litrů a nádrž na pěnidlo 300 litrů. Vozidlo je dále vybaveno navijákem s tažnou silou 80 kN, délka lana je 30 metrů. Auto má také vybavení pro poskytování kvalifikované první pomoci – defibrilátor AED, zdravotnická brašna PSP-R1 a souprava pro třídění zraněných osob (TRIAGE).

Vozidlo je využíváno pro provádění záchranných a hasicích akcí a odstraňování následků živelních pohrom na území města Jelení Hory, Jelenohorského okresu a českého příhraničí. Vozidlo je využitelné i pro ohraničení kontaminované zóny v případě chemické a biologické kontaminace a pro provádění dekontaminace. Vybavení a technika vozidla usnadňuje poskytování kvalifikované první pomoci v místě události včetně masových událostí.

Pořizovací cena je 997.284,00 PLN.

Miasto Jelenia Góra – średni wielospecjalistyczny samochód ratowniczo-gaśniczy

W ramach projektu Miasto Jelenia Góra zakupiło samochód dla KM PSP w Jeleniej Górze, która jest realizatorem projektu: średni wielospecjalistyczny samochód ratowniczo-gaśniczy z napędem uterenowionym 4x4 na podwoziu SCANIA P 360 do usuwania skutków klęsk żywiołowych.

Samochód posiada silnik o mocy 360 KM, który napędza także autopompę pożarniczą o wydajności 3600 l/min przy ciśnieniu 8 bar. Pojazd gaśniczy wyposażony jest w zbiornik wody o pojemności 3000 litrów oraz zbiornik środka pianotwórczego o pojemności 300 litrów. Samochód wyposażony jest w wyciągarkę linową o uciągu 80 kN i długości liny 30 metrów. W samochodzie znajduje się także wyposażenie do udzielania kwalifikowanej pierwszej pomocy – defibrylator AED, torba medyczna PSP-R1 oraz zestaw do segregacji poszkodowanych (TRIAGE). Samochód używany jest do prowadzenia akcji ratowniczo-gaśniczych i usuwania klęsk żywiołowych na terenie miasta Jeleniej Góry, powiatu jeleniogórskiego oraz czeskiej strony pogranicza. Samochód – w razie potrzeby – może także służyć do ograniczania stref skażeń chemiczno-biologicznych i prowadzenia dekontaminacji. Sprzęt znajdujący się na wyposażeniu pojazdu ułatwia strażakom udzielanie kwalifikowanej pierwszej pomocy poszkodowanym na miejscu różnych zdarzeń, w tym także masowych.

Cena zakupu to 997.284,00 zł.

Město Jelenia Góra – Speciální automobil pro logistickou podporu

V rámci projektu město Jelení Hora pořídilo speciální automobil pro logistickou podporu záchranných činností při likvidaci následků živelních pohrom v důsledků klimatických změn. Jde o automobil Renault Trafic.

Vozidlo bylo vybaveno technikou pro působení v krizových situacích. Jedná se o: generátor s výkonem 2,0 kW, sadu 2 přenosných osvětlovacích systémů LED, z nichž každý odpovídá výkonu 500 W, měnič napětí s výkonem 12 V, vařič vody o kapacitě 20 l, nádrž na pitnou vodu o kapacitě 100 l, rychle rozkládací stožárový stan 3 m x 6 m, zdravotnickou brašnu pro poskytování kvalifikované první pomoci, sadu termoizolačních dek pro zasažené osoby, soupravu pro třídění osob zasažených v důsledku hromadných událostí (souprava TRIAGE pro 50 osob).

Pořizovací cena vozidla je 102.540,00 PLN, pořizovací cena vybavení je 17.000,00 PLN.



Miasto Jelenia Góra – specjalistyczny samochód do wsparcia logistycznego

W ramach projektu Miasto Jelenia Góra zakupiło specjalistyczny samochód do wsparcia logistycznego działań ratowniczych podczas likwidacji skutków klęsk żywiołowych, będących następstwem zmian klimatycznych. Jest to samochód Renault Trafic.

Samochód wyposażony został w sprzęt niezbędny do działania w sytuacjach kryzysowych: agregat prądotwórczy o mocy 2,0 kW oraz zestaw 2 najaśnic LED, odpowiadających mocy 500 W każda, przetwornicę napięcia o mocy 12V, warnik do wody o poj. 20 l, zbiornik na wodę pitną o poj. 100, namiot stelażowy szybko rozkładany o wym. 3 m x 6 m, torbę medyczną do udzielania kwalifikowanej pierwszej pomocy, zestaw koców termicznych dla osób poszkodowanych oraz zestaw do segregacji osób poszkodowanych w wypadkach masowych (zestaw TRIAGE dla 500).

Cena zakupu pojazdu to 102.540,00 zł, cena zakupu wyposażenia wynosi 17.000,00 zł.

Město Jelenia Góra – pořizení různého vybavení

Byly realizovány aktivity, které měly měřitelný dopad na bezpečnost obyvatel města a osob pobývajících na jeho území, tj.:

1. Dodávka a instalace vysokotlakého hasicího agregátu na vodu a pěnu na hasičské vozidlo Mercedes Sprinter 313 CDI, které používá sbor dobrovolných hasičů se sídlem v ulici Myśliwské 4a v Jelení Hoře.

Celková hodnota: 25 215,00 PLN, z toho 85 % z prostředků EU, tj. 21 432,75 PLN, a 3 782,25 PLN z rozpočtu města.

2. Dodávka 16 sad hasičských oděvů tj. dvoudílný zásahový hasičský oděv (kabát a kalhoty), speciální hasičská zásahová obuv, speciální hasičské kukly, speciální přilby. 6 sad pro OSP v Sobieszówě, 6 sad pro OSP ve Wiejské ulici a 4 sady pro OSP v Jagniątkowě.

Celková hodnota: 105 839,84 PLN, z toho 85 % z prostředků EU, tj. 89 963,86 PLN, a 15 875,98 PLN z rozpočtu města.

3. Dodávka a instalace pěti hydrologických měřících stanic a základní stanice pro sledování vodních stavů v horských řekách a potocích, které doplní částečně fungující varovný monitoring před povodněmi a budou monitorovat vodní stavy na mostech, v korytech řek a v potocích protékajících městem Jelení Horou. Základnová stanice sbírající naměřená data je umístěná v Okresním centru krizového řízení města Jelení Hory (Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego Miasta Jeleniej Góry).

Celková hodnota: 89 850,00 PLN, z toho 85 % z prostředků EU, tj. 76 372,50 PLN, a 13 477,50 PLN z rozpočtu města.

Systém hydrologických měřicích stanic a základnové stanice se vyznačuje mimo jiné těmito technickými parametry:

a. Server pro archivaci naměřených dat

- archivace dat;
- vizualizace dat;
- vizualizace aktuálních naměřených dat ze všech hydrologických stanic;
- vizualizace naměřených dat ze všech a jednotlivých hydrologických stanic za vybrané časové období;
- import dat do tabulkového procesoru (např. excel, open office).

b. Záznamník naměřených dat

- možnost definovat výstražné a alarmové stavy pro každý hladinoměr nezávisle;
- odesílání zaznamenaných dat prostřednictvím sítě GSM na server a do databáze;
- možnost odesílání poplašných SMS zpráv na vybraná telefonní čísla;
- možnost dálkové konfigurace přes GSM a Bluetooth;
- všechny parametry lze nastavit pomocí klávesnice a displeje na záznamovém zařízení;
- možnost nastavení frekvence měření od 5 s do 24 h;
- možnost zapsat do paměti přístroje minimálně 100 000 měření;
- možnost práce při teplotách od -30 °C do +50 °C;
- vlastní napájení (práce na jednu baterii po dobu minimálně 3 let);
- kryt IP 68;
- komunikace: USB, Bluetooth, RS 485.

c. Tlaková sonda pro měření hladiny a teploty vody

Sonda schopná měřit hladinu vody v řece nebo potoce až do hloubky 10 m s přesností 1 cm. Teplota vody ve zmíněných tocích nepřekračuje 40°C.

Lokalizace hydrologických měřicích stanic a základnové stanice.

L.p.	Hydrologická měřicí stanice – lokalizace	Tok	Místo	Souřadnice
1	Jelenia Góra – ul. W. Pola (Grabarów)	Bóbr	oblouk mostu	50°54'18" N 15°47'35" E
2	Jelenia Góra – ul. Marcinkowskiego	Kamienna	oblouk mostu	50°52'05" N 15°41'32" E
3	Jelenia Góra – ul. Cervi	Wrzosówka	oblouk mostu	50°51'31" N 15°40'51" E
4	Jelenia Góra – ul. Wrocławska 54	Radomierka	oblouk mostu	50°54'35" N 15°49'47" E
5	Jelenia Góra – ul. Karkonoska 96	Wrzosówka	oblouk mostu	50°49'36" N 15°37'21" E
6	Základnová stanice – Jelenia Góra	---	PCZK, ul. Armii Krajowej 19	50°54'06" N 15°44'25" E

Miasto Jelenia Góra – pozostałe

Zrealizowano zadania mające wymierny wpływ na bezpieczeństwo mieszkańców miasta oraz osób przebywających na jego terenie, tj.:

1. Dostawa wraz z montażem wysokociśnieniowego agregatu gaśniczego (wodno-pianowego) do umieszczenia na samochodzie pożarniczym marki Mercedes Sprinter 313 CDI, użytkowanym przez Ochotniczą Straż Pożarną przy ul. Myśliwskiej 4a w Jeleniej Górze.

Wartość łączna: 25.215,00 zł, z tego 85 % środki unijne, tj. 21.432,75 zł, a budżet Miasta 3.782,25 zł.

2. Dostawa 16 kompletów ubrań strażackich tj. dwuczęściowego strażackiego ubrania specjalnego bojowego (kurtka i spodnie), specjalistycznego obuwia strażackiego, specjalistycznych kominiarek, specjalnych rękawic, specjalistycznych hełmów. Ubrania strażackie zostały rozdyskrebowane w następujący sposób: 6 kompletów dla OSP w Sobieszowie, 6 kompletów dla OSP z ul. Wiejskiej oraz 4 komplety dla OSP z Jagińtkowa. Specjalistyczny sprzęt i odzież bojowa oraz obuwie stanowią dodatkowe zabezpieczenie osobiste strażaków.

Wartość łączna: 105.839,84 zł, z tego 85 % środki unijne, tj. 89.963,86 zł, a budżet Miasta 15.875,98 zł.

3. Dostawa i montaż pięciu hydrologicznych stacji pomiarowych i stacji bazowej do monitoringu poziomu wody w rzekach i potokach górskich w celu uzupełnienia funkcjonującego częściowo monitoringu ostrzegania przed powodzią oraz do monitoringu poziomu wody na mostach, w korytach rzek i potoków przepływających przez miasto Jelenia Góra. Stacja bazowa zbierająca dane pomiarowe umieszczona w Powiatowym Centrum Zarządzania Kryzysowego Miasta Jeleniej Góry.

Wartość łączna: 89.850,00 zł, z tego 85 % środki unijne, tj. 76.372,50 zł, a budżet Miasta 13.477,50 zł.

System hydrologicznych stacji pomiarowych i stacji bazowej charakteryzuje się między innymi następującymi parametrami technicznymi:

a. Serwer do archiwizowania danych pomiarowych

- archiwizacja danych;
- wizualizacja danych;
- wizualizacja aktualnych danych pomiarowych z wszystkich stacji hydrologicznych;
- wizualizacja danych pomiarowych z wszystkich oraz poszczególnych stacji hydrologicznych z wybranego okresu czasu;
- import danych do arkusza kalkulacyjnego (np. excel, open office).

b. Rejestrator danych pomiarowych

- możliwość definiowania stanów ostrzegawczych i alarmowych dla każdego wodowskazu niezależnie;
- przesyłanie zarejestrowanych danych przez sieć GSM na serwer i do bazy danych;
- możliwość wysyłania komunikatów alarmowych SMS na wybrane numery telefonów;

- możliwość zdalnej konfiguracji przez GSM i Bluetooth;
- możliwość konfiguracji wszystkich parametrów za pomocą klawiatury i wyświetlacza znajdujących się w urządzeniu rejestrującym;
- możliwość ustawienia częstotliwości pomiaru od 5 s do 24 h;
- możliwość rejestracji w pamięci urządzenia minimum 100 000 pomiarów;
- praca w temperaturze od -30 °C do 50 °C;
- własne źródło zasilania (praca na jednej baterii minimum 3 lat);
- obudowa o standardzie szczelności IP 68;
- komunikacja: USB, Bluetooth, RS 485.

c. Ciśnieniowa sonda pomiaru poziomu wody i temperatury

Sonda umożliwiającą pomiar poziomu lustra wody w rzece lub potoku o głębokości do 10 m z dokładnością do 1 cm.

Temperatura w wymienionych ciekach nie przekracza 40 ° C.

Wykaz lokalizacji wykonanych hydrologicznych stacji pomiarowych i stacji bazowej.

L.p.	Hydrologiczna stacja pomiarowa – lokalizacja	Rzeka	Miejsce	Współrzędne
1	Jelenia Góra – ul. W. Pola (Grabarów)	Bóbr	przęsło mostu	50°54'18" N 15°47'35" E
2	Jelenia Góra – ul. Marcinkowskiego	Kamienna	przęsło mostu	50°52'05" N 15°41'32" E
3	Jelenia Góra – ul.Cervi	Wrzosówka	przęsło mostu	50°51'31" N 15°40'51" E
4	Jelenia Góra –ul. Wrocławska 54	Radomierka	przęsło mostu	50°54'35" N 15°49'47" E
5	Jelenia Góra – ul. Karkonoska 96	Wrzosówka	przęsło mostu	50°49'36" N 15°37'21" E
6	Stacja bazowa – Jelenia Góra	---	PCZK, ul. Armii Krajowej 19	50°54'06" N 15°44'25" E



Mezinárodní polsko-český hasičský den s výcvikem a školením pro hasiče a složky krizového řízení / Międzynarodowy Polsko-Czeski Dzień Strażaka z ćwiczeniami i szkoleniem specjalistycznym dla strażaków oraz służb zarządzania kryzysowego

Mezinárodní polsko-český hasičský den 24.–25. 5. 2019

V termínu 24–25.5.2019 se uskutečnil Mezinárodní polsko-český hasičský den spojený se speciálním výcvikem a školením pro hasiče a složky krizového řízení z Polska a České republiky. Probrala se následující témata:

1. Analýza rizik vyskytujících se v oblasti Jelenohorské kotliny, Jizerských hor a Krkonoš, se zvláštním důrazem na nebezpečí lesních požárů a přípravu lesních ploch pro provádění hasičských zásahů KM PSP Jelení Hora.8
2. Analýza rizik vyskytujících se v příhraniční oblasti v územní působnosti HZS LK se zvláštním důrazem na nebezpečí lesních požárů. Kompetence českých profesionálních JPO v oblasti přípravy lesních ploch pro provádění hasičských zásahů – kontrola lesů, vymáhání požárních předpisů, požadavky na zásobování vodou, únikové cesty.
3. Multimediální prezentace: společný polsko-český zásah dne 17. 11. 2018 na Luční boudě / Pramen Labe za polskou a českou stranu (2 prezentace).
4. Cvičení polských a českých záchranných složek – hašení požárů s využitím moderních technik se zaměřením na technické zásahy a NZP. Místo provádění cvičení: oblast letiště – Aeroklub Jeleniogórski, ul. Łomnicka v Jelení Hoře.
5. Prezentace možností vozidla se systémem COBRA pro řezání a hašení. Vozidlo, které využívá moderní technologii při záchranných a hasebních činnostech. Hlavní náměstí – Plac Ratuszowy v Jelení Hoře.

Účastnilo se 30 osob z Polska a 30 osob z České republiky.

Międzynarodowy Polsko-Czeski Dzień Strażaka 24–25.05.2019 r.

W dniach 24–25.05.2019 r. odbyły się ćwiczenia doskonalące i szkolenie specjalistyczne dla strażaków i służb zarządzania kryzysowego z Polski i Czech, połączone z uroczystymi obchodami Międzynarodowego Polsko-Czeskiego Dnia Strażaka. Omówiono następujące tematy:

1. Analiza zagrożeń występujących na obszarze Kotliny Jeleniogórskiej, Gór Izerskich i Karkonoszy, ze szczególnym uwzględnieniem zagrożenia pożarowego na terenie kompleksów leśnych i przygotowania terenów leśnych do prowadzenia działań gaśniczych przez KM PSP w Jeleniej Górze.
2. Analiza zagrożeń występujących na terenie przygranicznym chronionym przez jednostki ochrony przeciwpożarowej z terenu Kraju Libereckiego, ze szczególnym uwzględnieniem zagrożenia pożarowego na terenie kompleksów leśnych. Kompetencje czeskich jednostek zawodowych straży pożarnych w zakresie przygotowania obszarów leśnych do działań gaśniczych – kontrole w lasach, egzekwowanie przepisów przeciwpożarowych, wymagania dotyczące zaopatrzenia w wodę, dróg pożarowych.
3. Prezentacja multimedialna z wspólnych polsko-czeskich działań gaśniczych z dnia 17.11.2018 r. na terenie przygranicznym u źródeł Łaby– działania strony polskiej i strony czeskiej (2 prezentacje).
4. Ćwiczenia taktyczne polskich i czeskich służb ratowniczych w zakresie gaszenia pożarów z wykorzystaniem nowoczesnych technik, ratownictwa technicznego

- i kwalifikowanej pierwszej pomocy medycznej. Miejsce ćwiczeń: teren lotniska Aeroklubu Jeleniogórskiego przy ul. Łomnickiej w Jeleniej Górze.
5. Prezentacja możliwości działania pojazdu z systemem tnąco-gaszącym COBRA jako samochodu wykorzystującego nowoczesne techniki w działaniach ratowniczo-gaśniczych – Plac Ratuszowy w Jeleniej Górze.

Uczestniczyło 30 osób z Polski i 30 osób z Czech.

Speciální výcvik a školení pro hasiče a složky krizového řízení z Polska a České republiky 2.–3. 7. 2021

Ve dnech 2. až 3. července 2021 uspořádal Okresní úřad v Jelení Hoře výcvik a školení pro hasiče a složky krizového řízení z Polska a České republiky.

Školení se zúčastnili zástupci Okresního úřadu v Jelení Hoře, Městského úřadu Jelení Hory a úřadů měst a obcí v okrese, jakož i zástupci hasičských sborů z Polska a České republiky. Celkem bylo proškolených 60 osob.

Akce byla rozdělena do teoretické a praktické části.

Teoretická část se konala ve školicím a konferenčním centru v Jakuszycích a byla určena jednotkám požární ochrany a krizového řízení z Polska a České republiky. Během školení diskutovali zástupci jednotlivých institucí a organizací o svém zapojení do boje proti epidemii koronaviru.

Praktická část probíhala v prostorách stanice JRG 1 KM PSP v Jelení Hoře a zahrnovala výcvik v oblasti hašení požárů (flashover kontejner). Během výcviku si zástupci jednotek požární ochrany osvojili dovednosti v rozpoznávání fází požáru, ovládnutí vodních proudů, bezpečném pohybu v zakouřených prostorách a efektivní volbě hasicích prostředků.

Szkolenie specjalistyczne dla strażaków i służb zarządzania kryzysowego z Polski i Czech 02–03.07.2021 r.

W dniach 2–3 lipca 2021 r. Starostwo Powiatowe w Jeleniej Górze zorganizowało szkolenie dla jednostek ochrony przeciwpożarowej i służb zarządzania kryzysowego.

W szkoleniu wzięli udział przedstawiciele Starostwa Powiatowego w Jeleniej Górze, Urzędu Miasta Jeleniej Góry oraz urzędów miast i gmin powiatu, a także przedstawiciele straży pożarnej z Polski oraz Republiki Czeskiej. Łącznie 60 osób.

Przedsięwzięcie zostało zrealizowane w formie teoretycznej i praktycznej.

Część teoretyczna odbyła się w ośrodku szkoleniowo-konferencyjnym w Jakuszycach i była adresowana do jednostek ochrony przeciwpożarowej oraz służb zarządzania kryzysowego z Polski i Czech. Podczas szkolenia przedstawiciele poszczególnych instytucji omówili ich zaangażowanie w walkę z epidemią koronawirusa.

Działania praktyczne odbyły na terenie Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 1 Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Jeleniej Górze i obejmowały szkolenie z zakresu gaszenia pożarów (komora rozgorzeniowa). Podczas szkolenia przedstawiciele jednostek ochrony przeciwpożarowej nabyli umiejętności rozpoznawania faz pożaru, operowania prądami wodnymi, bezpiecznego poruszania się w pomieszczeniach zadymionych oraz efektywnego doboru środków gaśniczych.

Školení pro dispečery Přeshraničního centra krizového řízení a odborného školení a dispečery záchranných složek 25.–27.10.2021

V souvislosti s realizací projektu se ve dnech 25.–27. října 2021 uskutečnilo školení pro operátory Přeshraničního centra krizového řízení a odborného školení a operátory záchranných složek

z Polska a České republiky. Zúčastnilo se 30 osob: 15 z České republiky a 15 z Polska.

Jednalo se o poslední školení realizované v rámci tříletého projektu financovaného z Programu přeshraniční spolupráce Interreg V-A Česká republika – Polsko. Během školení se účastníci zdokonalili ve spolupráci v oblasti funkčního systému výměny informací a řízení přeshraničních zásahů a vytvoření efektivnějšího a rychlejšího modelu reagování v případě záchranných akcí v polsko-českém příhraničí v jednotlivých rizikových oblastech.

Během školení se řešila následující témata:

1. Krizové řízení a civilní obrana v Polsku a České republice;
2. Národní záchranný a hasičský systém v Polsku a České republice;
3. Komunikační systém spolupráce služeb na místě záchranných akcí;
4. Pohotovostní operační středisko (polsky Centrum Powiadamiania Ratunkowego) v Polsku;
5. Zdravý záchranář – Bezpečnost hasičů, moderní hrozby a způsoby ochrany;
6. Ochrana před povodněmi v údolí řeky Bobr na základě přehrad a retenční nádrže v Pilchowicích;
7. Bezpečnost osob na vodních plochách – vodní záchrana v teorii a praxi;
8. Záchrana z výšek na turistických rozhlednách.

Szkolenie dla dyspozytorów Transgranicznego Centrum Zarządzania Kryzysowego oraz dyspozytorów służb ratowniczych z Polski i Czech 25–27.10.2021 r.

W związku z realizacją projektu w dniach 25–27 października 2021 r. odbyło się szkolenie dla dyspozytorów Transgranicznego Centrum Zarządzania Kryzysowego oraz dyspozytorów służb ratowniczych z Polski i Czech (30 osób: 15 z Republiki Czeskiej i 15 z Polski).

Było to już ostatnie szkolenie realizowane w ramach trzyletniego projektu dofinansowanego z Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Republika Czeska – Polska. Podczas szkolenia uczestnicy doskonalili współpracę w zakresie funkcjonalnego systemu wymiany informacji i zarządzania transgranicznymi interwencjami oraz stworzenia bardziej efektywnego i szybszego modelu reagowania w przypadku działań ratowniczych na pograniczu polsko-czeskim w poszczególnych obszarach zagrożeń.

Podczas szkolenia zostały omówione następujące zagadnienia:

1. Zarządzanie kryzysowe oraz obrona cywilna na obszarze Polski i Czech;
2. Krajowy System Ratowniczo-Gaśniczy w Polsce i Czechach;
3. System łączności współdziałania służb na miejscu działań ratowniczych;
4. Centrum Powiadamiania Ratunkowego w Polsce;
5. Zdrowy ratownik – bezpieczeństwo strażaka, współczesne zagrożenia oraz sposoby ochrony;
6. Ochrona przeciwpowodziowa Doliny Bobru w oparciu o zapórę oraz zbiornik retencyjny w Pilchowicach;
7. Bezpieczeństwo osób przebywających na obszarach wodnych – ratownictwo wodne w teorii oraz praktyce;

8. Ratownictwo wysokościowe na turystycznych wieżach widokowych.

Součinnostní výcviky / Ćwiczenia doskonalące w zakresie współdziałania

Výcvik nezbytné zdravotní péče při zásazích po větrné kalamitě

Ve dnech 9.–10.5.2018 proběhl první běh výcviku nezbytné zdravotní péče při krizových situacích značného rozsahu, realizovaný v rámci projektu. Výcviku se zúčastnilo 15 příslušníků HZS Libereckého kraje a 5 kolegů z Polska.

V úvodu proběhla teoretická příprava zahrnující ošetření úrazů, se kterými se hasiči mohou setkat při událostech značného rozsahu. Součástí odborného teoretického bloku byla prezentace paní doktorky Lucie Smrčkové z vysokého ústavu chirurgie ruky.

Po teorii následovala nezbytná praxe, kdy s využitím namaskovaných figurantů probíhalo ošetřování úrazů hlavy, ztrátových poranění, kolapsových stavů, ran s cizími předměty, popálenin, výcvik KPR. Součástí zaměstnání bylo natáčení instruktážního videa pro následné provádění odborné přípravy příslušníků.

Další praktický blok byl zaměřen na život zachraňující úkony, resuscitaci, fixaci různých druhů poranění a vhodné způsoby využití transportních prostředků používaných u HZS Libereckého kraje.

Druhý den zaměstnání byl věnován nácviku řešení situace s velkým počtem zraněných, kdy si cvičící vyzkoušeli postupy třídění raněných podle priority ošetření, ošetření a následný transport, popř. předání zdravotníkům. Po ukončení bylo provedeno krátké vyhodnocení a srovnání postupů při poskytování zdravotní péče na obou stranách hranice.

Ćwiczenia pierwszej pomocy – silny wiatr

W dniach 9 – 10 maja 2018 r. odbyło się pierwsze szkolenie w zakresie pierwszej pomocy w sytuacjach kryzysowych o dużej skali, realizowane w ramach projektu. W szkoleniu wzięło udział 15 strażaków zawodowych ze straży pożarnej Kraju Libereckiego oraz 5 kolegów z Polski.

Na początku odbyło się szkolenie teoretyczne z zakresu leczenia urazów, z jakimi strażacy mogą się spotkać w zdarzeniach o znacznej skali. W części teoretycznej szkolenia odbyła się prezentacja dr Lucie Smrčkové z Instytutu Chirurgii Ręki w Vysoké nad Jizerou. Po teorii nastąpiła niezbędna praktyka, w ramach której z wykorzystaniem pozorantów zaopatrywano urazy głowy, amputacje, stany z utratą przytomności, rany z ciałami obcymi, oparzenia, a także ćwiczono RKO. Częścią działania było kręcenie filmu instruktážowego na cele późniejszego szkolenia ratowników.

Kolejny blok praktyczny dotyczył działań ratujących życie, resuscytacji, unieruchamiania i opatrywania różnego rodzaju urazów oraz właściwego wykorzystania sprzętu transportowego, będącego na wyposażeniu Straży Pożarnej Kraju Libereckiego. Drugi dzień poświęcony był ćwiczeniu postępowania w sytuacji dużej liczby rannych. Kursanci wypróbowywali procedury segregacji rannych w zależności od ich stanu (triage), udzielali pomocy, transportowali i przekazywali poszkodowanych personelowi medycznemu. Po zakończeniu przeprowadzono

krátką ewaluację i porównanie procedur w zakresie udzielania pierwszej pomocy po obu stronach granicy.

Výcvik technické dovednosti při zásazích po větrné kalamitě

V rámci projektu proběhl ve dnech 3.–4. 4. 2019 workshop na téma Výcvik technické dovednosti při zásazích po větrné kalamitě. Workshopu se zúčastnilo 20 hasičů (5 kolegů z Polska a 15 kolegů z Česka).

První den byli účastníci workshopu seznámeni s problematikou zásahů po větrné kalamitě ve všeobecné rovině, tedy různými způsoby a postupy při řešení mimořádných událostí typu zastřešování budov, práce s motorovou pilou řetězovou, motorovou pilou kotoučovou a dalšími věcnými prostředky ve výbavě HZS Libereckého kraje. Odborná garance kurzu byla zajištěna instruktory pro práci s motorovou pilou z řad HZS LK.

Praktický výcvik technických dovedností byl zaměřen přímo na práci s motorovou pilou v prostorách po větrné kalamitě při odstraňování polomů a jinak poškozených stromů. Účastníkům byly ze strany instruktorů názorně předvedeny správné a bezpečné postupy odstraňování poškozené dřevní hmoty. Každý si poté prakticky vyzkoušel práci s motorovou pilou řetězovou a odstraňování poškozených dřevin.

Po ukončení se provedlo krátké vyhodnocení a srovnání postupů na české a polské straně. Bylo konstatováno, že přístup k řešení mimořádných událostí spojených s větrnými smrštěmi je na obou stranách téměř totožný a že další výcviky a zásahy u mimořádných událostí můžou probíhat společně.

Ćwiczenia techniczne – silny wiatr

W ramach projektu w dniach 03–04.04.2019 r. odbyły się warsztaty na temat „Ćwiczenia techniczne dot. działań związanych z klęską żywiołową wywołaną przez wiatr”. W warsztatach udział wzięło 20 strażaków (5 kolegów z Polski i 15 kolegów z Czech z HZS Libereckého kraje).

Pierwszego dnia uczestnicy warsztatów zapoznali się z ogólną problematyką prowadzenia działań po silnym wietrze, a więc z różnymi sposobami i postępowaniem podczas wyjątkowych zdarzeń, jak zabezpieczanie dachów budynków, praca pilarką łańcuchową, piłą tarczową oraz wykorzystanie innego sprzętu i środków, będących na wyposażeniu HZS Libereckého kraje (HZS LK). Merytoryczne prowadzenie kursu było w gestii instruktorów pracy pilarką z szeregow HZS LK.

Praktyczne szkolenie w zakresie umiejętności technicznych koncentrowało się bezpośrednio na pracy pilarką łańcuchową na terenach dotkniętych silnym wiatrem przy usuwaniu powalonych i w inny sposób uszkodzonych drzew. Instruktorzy zademonstrowali uczestnikom prawidłowe i bezpieczne procedury usuwania uszkodzonych drzew. Następnie wszyscy wypróbowali pracę pilarką łańcuchową i usuwanie uszkodzonych drzew w praktyce.

Po zakończeniu przeprowadzono krótką ewaluację i porównanie procedur po stronie czeskiej i polskiej. Zauważono, że podejście do wyjątkowych zdarzeń, związanych z silnym wiatrem jest prawie identyczne po obu stronach, a dalsze szkolenia i działania w sytuacjach kryzysowych mogą odbywać się razem.

Výcvik nezbytné zdravotní péče při zásazích u rozvodněných místních toků

Ve dnech 9.–10. 5. 2019 byl realizován druhý běh výcviku nezbytné zdravotní péče při krizových situacích značného rozsahu, realizovaný v rámci projektu Posílení bezpečnosti společného příhraničí v oblasti Jelenohorské kotliny, Jizerských hor a Krkonoš, CZ.11.1.23/0.0/0.0/16_023/0000905.

Výcviku se zúčastnilo 15 příslušníků HZS Libereckého kraje a 5 kolegů z Polska.

V úvodu zaměstnání proběhla teoretická příprava zahrnující ošetření úrazů, se kterými se hasiči mohou setkat při výkonu svého povolání. Součástí odborného teoretického bloku byla prezentace paní doktorky Horáčkové z Ústavu chirurgie ruky. Navazující výcvik byl zaměřen na praktické ošetření zranění, kdy s využitím maskování a figurantů probíhalo ošetřování úrazů hlavy, ztrátových poranění, ošetření ran s cizími předměty, úrazů vzniklých při používání motorových pil a množství dalších.

Další praktický blok byl zaměřen na život zachraňující úkony, resuscitaci, fixaci různých druhů poranění a vhodné způsoby využití transportních prostředků používaných u HZS Libereckého kraje.

Cvičící si prohloubili znalosti v poskytování zdravotní péče, nacvičili spolupráci při ošetřování a transportu zraněných osob.

Po ukončení zaměstnání bylo provedeno krátké vyhodnocení a srovnání postupů při poskytování zdravotní péče na obou stranách hranice.

Ćwiczenia pierwszej pomocy – wezbrane ciekli

W dniach 09–10.05.2019 r. realizowano drugą edycję ćwiczeń doskonalących w zakresie udzielania pierwszej pomocy w sytuacjach kryzysowych o dużym zakresie, realizowany w ramach projektu „Wzmocnienie bezpieczeństwa wspólnego pogranicza w rejonie Kotliny Jeleniogórskiej, Gór Izerskich i Karkonoszy”, nr rej. CZ.11.1.23/0.0/0.0/16_023/0000905.

W ćwiczeniach udział wzięło 15 funkcjonariuszy HZS Libereckého kraje i 5 kolegów z Polski.

Na wstępie przeprowadzono szkolenie teoretyczne, obejmujące kwestie zaopatrzenia obrażeń, z którymi strażacy mogą spotkać się podczas wykonywania służby. Merytoryczny blok teoretyczny obejmował m.in. prezentację dr Horáčkové z Instytutu Chirurgii Ręki. Nawiązujące do części teoretycznej szkolenie praktyczne z udziałem figurantów koncentrowało się na praktycznym zaopatrzeniu urazów głowy, amputacji, ran z ciałami obcymi, obrażeń spowodowanych użyciem pił spalinowych i wielu innych.

Kolejny blok praktyczny koncentrował się na działaniach ratujących życie, resuscytacji, unieruchamianiu różnego rodzaju obrażeń oraz odpowiednich sposobach korzystania ze środków transportu wykorzystywanych przez HZS LK.

Ćwiczący pogłęбили swoją wiedzę w zakresie udzielania pierwszej pomocy, przećwiczyli współpracę w zakresie zaopatrywania i transportu osób poszkodowanych.

Po zakończeniu ćwiczeń przeprowadzono krótką ewaluację i porównanie procedur udzielania pierwszej pomocy po obu stronach granicy.

Výcvik technické dovednosti při zásazích u rozvodněných místních toků

V rámci projektu proběhl ve dnech 12.–13.11.2019 workshop na téma „Výcvik technické dovednosti při zásazích u rozvodněných místních toků“. Workshopu se zúčastnilo 20 hasičů (5 Poláků a 15 Čechů za HZS Libereckého kraje).

První den byli účastníci workshopu seznámeni s průběhem povodní v Libereckém kraji v roce 2010 a s následným způsobem likvidace následků této přírodní katastrofy. Dále proběhlo seznámení s věcnými prostředky ve výbavě HZS Libereckého kraje (dále jen HZS LK) a obcí Libereckého kraje. Odborná garance kurzu byla zajištěna lektory z řad HZS LK, kteří mají praktické zkušenosti se zásahy u rozvodněných místních toků.

Praktický výcvik technických dovedností byl zaměřen na výstavbu protipovodňových hrází z dvoukomorových pytlů, mobilního protipovodňového hrazení „Vodou proti vodě“ a mobilního kovového hrazení. Účastníkům byly ze strany lektorů názorně předvedeny správné a bezpečné postupy výstavby jednotlivých druhů hrazení. Každý si poté prakticky vyzkoušel montáž a demontáž mobilního kovového hrazení. Na závěr praktického výcviku se účastníci přesunuli ke stálé protipovodňové zemní hrázi ve Višňové – Vísce, kde byl prakticky předveden autonomní zdroj elektrické energie, uzávěr Krčeleckého potoka a přečerpávací stanice do řeky Smědá.

Po ukončení bylo provedeno krátké vyhodnocení a srovnání postupů na České a Polské straně. Bylo konstatováno, že přístup k řešení mimořádných událostí spojených s rozvodněnými místními toky je na obou stranách téměř totožný a že další výcviky a zásahy u mimořádných událostí tohoto typu můžou probíhat společně.

Szkolenie umiejętności technicznych – wezbrane ciek

W ramach projektu w dniach 12–13 listopada 2019 r. odbyły się warsztaty na temat „Szkolenie umiejętności technicznych w zakresie działań na wezbranych ciekach”. W warsztatach wzięło udział 20 strażaków (5 Polaków i 15 Czechów z HZS Libereckého kraje – Straży Pożarnej Kraju Libereckiego).

Pierwszego dnia uczestnicy warsztatów zapoznali się z powodzią w Libereckim Kraju w 2010 roku oraz z przebiegiem prac ratowniczych i likwidacyjnych wówczas prowadzonych. Ponadto zapoznano się z zasobami materiałowymi i sprzętowymi na wyposażeniu Straży Pożarnej Kraju Libereckiego HZS LK oraz gmin Kraju Libereckiego. Za poziom merytoryczny kursu odpowiedzialni byli wykładowcy z szeregów HZS LK, posiadający doświadczenie w zakresie działań w przypadku wylania lokalnych cieków.

Praktyczne szkolenie umiejętności technicznych dotyczyło budowy zabezpieczeń przeciwpowodziowych z worków dwukomorowych, montażu ruchomej bariery przeciwpowodziowej oraz ruchomego ogrodzenia metalowego. Wykładowcy jasno pokazali uczestnikom prawidłowe i bezpieczne procedury montażu poszczególnych rodzajów barier. Wszyscy w praktyce spróbowali montażu i demontażu ruchomego metalowego ogrodzenia.

Pod koniec praktycznego szkolenia uczestnicy przenieśli się w rejon stałej zapory przeciwpowodziowej w miejscowości Višňová – Víska, gdzie w praktyce zademonstrowano autonomiczne źródło energii elektrycznej, zamknięcie potoku Krčelecký i przepompownię do

rzeki Smědá (po stronie polskiej ciek nosi nazwę Witka). Po zakończeniu dokonano krótkiej oceny i porównania procedur po stronie czeskiej i polskiej. Stwierdzono, że podejście do postępowania w sytuacjach kryzysowych związanych z wylaniem lokalnych cieków jest prawie identyczne po obu stronach, a dalsze szkolenia i działania w tego typu sytuacjach mogą odbywać się wspólnie.

Výcvik technické dovednosti při vybudování stanoviště nouzového přežití

Výcvik se konal ve dnech 23.–24. 6. 2021. Aktivitu se zúčastnilo 20 hasičů (5 Poláků a 15 Čechů za HZS Libereckého kraje).

Během teoretické části se nejprve účastníci seznámili s řešením nouzového ubytování obyvatel v Dolnoslezském vojvodství, prezentaci přednesl polský partner projektu. Následovaly informace o možnostech HZS LK v oblasti nouzového ubytování obyvatel v Libereckém kraji při řešení mimořádných událostí – stacionární a mobilní zařízení, zapojení jednotek Sborů dobrovolných hasičů obcí (dále jen JSDH).

obcí předurčených k plnění specifických úkolů ochrany obyvatelstva a samotné využití kontejneru nouzového přežití.

Druhý den následoval praktický výcvik technických dovedností zaměřený na rozvinutí, složení, seznámení s uspořádáním a vybavením kontejneru nouzového přežití. Účastníkům byly ze strany lektorů názorně předvedeny správné a bezpečné postupy při manipulaci s kontejnerem. Poté si všichni prakticky vyzkoušeli jeho nasazení a následné složení.

Závěrem bylo provedeno krátké vyhodnocení a srovnání postupů na české a polské straně při řešení mimořádných událostí spojených s potřebou nouzového ubytování. Obecné principy týkající se této oblasti jsou shodné. Setkání ale výrazně pomohlo doplnit a navýšit informovanost o konkrétních možnostech všech zúčastněných partnerů.

Ćwiczenia techniczne – ewakuacja

Szkolenie odbyło się w dniach 23–24 czerwca 2021 r. W działaniach uczestniczyło 20 strażaków (5 Polaków i 15 Czechów z HZS Libereckého kraje). Podczas części teoretycznej uczestnicy najpierw zapoznali się z rozwiązaniami w zakresie zakwaterowania w sytuacji kryzysowej mieszkańców w województwie dolnośląskim, prezentację przedstawił polski partner projektu.

Następnie przedstawiono informacje na temat możliwości czeskiego partnera HZS LK w zakresie zakwaterowania mieszkańców w Kraju Libereckim w sytuacjach kryzysowych – zakwaterowanie stacjonarne i mobilne, udział jednostek ochotniczych straży pożarnych gmin wyznaczonych do wykonywania określonych zadań w zakresie ochrony ludności oraz wykorzystanie samego kontenera ratunkowego. W drugim dniu odbyło się praktyczne szkolenie w zakresie umiejętności technicznych mających na celu rozłożenie, złożenie, zapoznanie się z układem i wyposażeniem kontenera ratunkowego.

Uczestnicy zostali zapoznani przez trenerów z prawidłowym i bezpiecznym postępowaniem przy rozkładaniu/składaniu kontenera. Następnie wszyscy mogli w praktyce sprawdzić świeżo nabyte umiejętności. Na koniec dokonano krótkiej oceny i porównania procedur obowiązujących po stronie czeskiej i polskiej w zakresie postępowania w sytuacjach kryzysowych związanych z

potrzebą zakwaterowania ewakuowanych ludzi. Ogólne zasady dotyczące tej problematyki są takie same. Spotkanie to jednak w znacznym stopniu pomogło uzupełnić i uświadomić sobie wzajemnie konkretne możliwości uczestniczących w działaniu partnerów.

Výcvik nezbytné zdravotní péče při vybudování stanoviště nouzového přežití

V Rokytnici nad Jizerou se ve dnech 23. 8. – 24. 8. 2021 konala akce s názvem Výcvik zdravotní péče – stanoviště nouzového přežití, které se účastnilo 15 příslušníků HZS LK a 5 kolegů z polského města Jelení Hora.

Dvoudenní setkání bylo zahájeno prezentacemi na vybraná témata z oblasti katastrof a mimořádných událostí s velkým počtem zraněných, kterou přednesl Bc. Daniel Činovec, DiS. ze ZZS Královéhradeckého kraje. Při následné společné diskusi účastníci porovnávali své znalosti a zkušenosti, které se na obou stranách hranic v dílčích detailech liší.

V praktické části cvičící na jednotlivých stanovištích řešili věrně připravené modelové situace, se kterými se mohou setkat v rámci výkonu svého povolání. Hasiči tak na figurantech prováděli život zachraňující úkony, resuscitaci, ošetření popálenin nebo fixace cizích těles v ráně. Praktický výcvik byl prováděn pod dohledem zkušených instruktorů, kteří poté průběh ošetřování s účastníky zhodnotili.

Druhý den následovalo představení kontejneru nouzového přežití HZS LK, popis výbavy a technické parametry se zhodnocením jeho nasazení při pomoci obcím zasažených tornádem v červnu 2021. Předposledním odborným blokem byla přednáška MUDr. Tomáše Hellmutha z Ústavu chirurgie ruky a plastické chirurgie ve Vysokém nad Jizerou zabývající se komplexním poraněním ruky s důrazem na předlékařskou péči. Program byl zakončen přednáškou zabývající se problematikou a novými postupy při ošetřování traumatu z visu.

Díky možnosti teoreticky i prakticky porovnat dílčí rozdíly v přístupech v České a Polské republice tak setkání účastníkům doplnilo a rozšířilo znalosti při poskytování neodkladné předlékařské pomoci.

Ćwiczenia pierwszej pomocy – ewakuacja

W dniach 23 sierpnia – 24 sierpnia 2021 roku w Rokytnicach nad Jizerou odbyło się wydarzenie pod nazwą Ćwiczenia pierwszej pomocy – stanowisko ewakuacyjne, w którym wzięło udział 15 członków Straży Pożarnej Kraju Libereckiego oraz 5 kolegów z polskiego miasta Jelenia Góra.

Dwudniowe spotkanie rozpoczęła prezentacja na wybrane tematy z zakresu katastrof i wyjątkowych zdarzeń z dużą liczbą rannych, którą poprowadził Daniel Činovec z Pogotowia Ratunkowego Kraju Hradeckiego (ZZS Královéhradeckého kraje). Podczas późniejszej wspólnej dyskusji uczestnicy działania porównywali swoją wiedzę i doświadczenie. Niektóre szczegóły po obu stronach granicy różniły się.

W części praktycznej uczestnicy szkolenia ćwiczyli na poszczególnych stanowiskach przygotowane przez instruktorów modelowe sytuacje, z którymi mogą się spotkać w trakcie wykonywania swojej codziennej pracy. Strażacy na pozorantach wykonywali czynności ratujące życie, resuscytację, zaopatrywanie oparzeń czy unieruchamianie ciał obcych w ranie. Ćwiczenia

praktyczne odbywały się pod nadzorem doświadczonych instruktorów, którzy następnie oceniali przebieg udzielania pomocy przez uczestników działania.

W drugim dniu odbyła się prezentacja kontenera ewakuacyjnego należącego do HZS LK, opis wyposażenia, sprzętu i parametrów technicznych wraz z oceną jego wykorzystania w pomocy ludności poszkodowanej przez tornado w czerwcu 2021. Przedostatnim blokiem eksperckim był wykład MUDr. Tomáša Hellmutha, lekarza z Instytutu Chirurgii Ręki i Chirurgii Plastycznej w Vysoké nad Jizerou na temat złożonych urazów ręki z naciskiem na pierwszą pomoc przedmedyczną. Program zakończył wykład poświęcony zagadnieniom i nowym procedurom w udzielaniu pomocy w przypadkach szoków wiszenia.

Dzięki możliwości porównania w teorii i praktyce różnic w Czechach i Polsce, spotkanie uzupełniło i poszerzyło wiedzę uczestników w zakresie udzielania kwalifikowanej pierwszej pomocy.

Fotografie z cvičení / Fotografie z ćwiczeń





Souhrnná cvičení technické dovednosti a nezbytné zdravotní péče / Ćwiczenia zgrywające w zakresie umiejętności technicznych i pierwszej pomocy medycznej

Cvičení při zásazích po větrné kalamitě

Silný vítr, vyvrácené stromy a v důsledku toho dopravní nehoda dvou autobusů. Velké množství zraněných cestujících, z nichž polovina hovoří pouze polsky. Tak vypadal scénář taktického cvičení, které se uskutečnilo ve středu 30. října 2019 v Harrachově.

Simulovaná dopravní nehoda dvou autobusů prověřila spolupráci jednotek požární ochrany (PO) při události takového rozsahu. Ošetřování a třídění raněných v podmínkách jednotek PO, řízení zásahu či komunikaci u zásahu s účastí jednotek PO polské strany, jen malý výčet úkolů, který na zasahující hasiče čekal. Celkem bylo do cvičení zapojeno osm jednotek PO a 50 figurantů. Uplatněny byly i jednotky PO předurčené pro plnění úkolů na úseku Ochrany obyvatelstva, které disponují specifickým vybavením pro zabezpečení týlu zásahu v souvislosti s událostmi značného rozsahu.

Zúčastněné jednotky: HZS LK – st. Tanvald, JSDHO Harrachov, JSDHO Rokytnice nad Jizerou, JSDHO Desná, JSDHO Rádlo, JSDHO Železný Brod – Těpeře, KM PSP Jelenia Góra (Polsko).

Ćwiczenia zgrywające – silny wiatr

Silny wiatr, powywracane drzewa, a w rezultacie wypadek dwóch autobusów. Duża liczba rannych pasażerów, z których połowa mówi tylko po polsku. Taki był scenariusz ćwiczeń, które odbyły się w środę 30 października w Harrachowie.

Symulovaný wypadek drogowy dwóch autobusów miał na celu sprawdzenie współpracy jednostek ochrony przeciwpożarowej podczas zdarzenia takiej wielkości. Segregacja poszkodowanych, ich zaopatrzenie, kierowanie działaniami ratowniczymi i komunikacja między czeskimi a polskimi jednostkami ochrony ppoż. – to tylko część zadań, które czekały na ratowników. Łącznie w ćwiczeniach uczestniczyło osiem zastępów straży pożarnej i 50 pozorantów. Udział wzięły także jednostki wyznaczone do ochrony ludności, które dysponują specjalnym wyposażeniem do zabezpieczenia zaplecza podczas działań zw. ze zdarzeniem o dużym zakresie.

Jednostki biorące udział w działaniach: HZS LK – jednostka w Tanvaldzie, JSDHO Harrachov, JSDHO Rokytnice nad Jizerou, JSDHO Desná, JSDHO Rádlo, JSDHO Železný Brod, KM PSP Jelenia Góra.

Cvičení při zásazích u rozvodnění místních toků

Ve čtvrtek 9. 9. 2021 se v Železném Brodu v rámci projektu konalo taktické cvičení českých a polských partnerů na téma Cvičení technické dovednosti a nezbytné zdravotní péče při zásazích u rozvodnění místních toků.

Scénář samotného cvičení vycházel ze situace, že v souvislosti s mimořádnou událostí (dále jen MÚ) způsobenou povodněmi je nutno poskytnout neodkladnou zdravotní péči pro 50 osob, z nichž je 25 osob polské národnosti, dále je nutné zajistit přesun na bezpečné místo, kde budou všechny osoby ošetřeny, zaevidovány a budou jim zabezpečeny základní životní potřeby. Jednotky předurčené pro zásahy v souvislosti s prací na vodě a následky živelních pohrom způsobených vodou měly za úkol postupně provádět záchranu osob z vodní hladiny, transportovat zraněné osoby na bezpečné místo, poskytovat neodkladnou zdravotní péči, stavět protipovodňové stěny, instalovat nornou stěnu a pomocí lanových technik se na člunu přesouvat z jednoho břehu na druhý.

Pro všech padesát osob bylo na hasičském cvičišti připraveno nouzové ubytování v podobě stanů z úseku ochrany obyvatelstva, krizového řízení. Na stavbě zázemí se podíleli příslušníci HZS LK z úseku ochrany obyvatelstva, krizového řízení a integrovaného záchranného systému, jednotky SDH obcí předurčených k provádění specifických úkolů na úseku ochrany obyvatelstva i jednotka hasičů z města Jelení Hora.

Cvičící se na jednotlivých stanovištích věnovali činnostem souvisejícím s poskytováním neodkladné předlékařské pomoci, kam patří např. vyšetření zraněných, provádění kardiopulmonální resuscitace za použití AED, práce s obvazovým materiálem, nebo poskytování tepelného komfortu. Pro vyšší realnost poskytované zdravotní pomoci bylo na osobách v pozicích figurantů provedeno odborné maskování zranění. Cvičící v další části cvičení plnili praktické úkoly na tekoucí vodě, např. záchranu tonoucího, stavbu lanového mostu mezi břehy řeky Jizery, stavbu protipovodňových vaků, ovládání člunu na tekoucí vodě apod.

Cvičení uzavřelo závěrečné vyhodnocení, při kterém bylo shledáno, že konání akcí věrně simulující reálné podmínky jsou pro obě zúčastněné strany projektu značným přínosem v přípravě na zvládnutí mimořádných událostí, které neznají hranic. Všichni účastníci ocenili možnost prakticky si vyzkoušet spolupráci při události s velkým počtem zraněných osob navíc ztíženou jazykovou bariérou.

Cvičení se účastnili příslušníci HZS LK, členové jednotek SDH obcí Železný Brod, Těpeře, Malá Skála, Lišný, Bozkov, Háje nad Jizerou, Olešnice, Tatobity, hasiči z města Jelení Hora a členové Oblastního spolku ČČK Jablonec nad Nisou.

Ćwiczenia zgrywające – wezbrane ciek

W czwartek 9 września 2021 roku w ramach projektu w mieście Železný Brod odbyły się ėwiczenia zgrywające czeskich i polskich partnerów na temat doskonalenia umiejętności technicznych oraz pierwszej pomocy podczas interwencji związanych z wylaniem lokalnych cieków.

Scenariusz ėwiczeń: w związku z wyjątkowym zdarzeniem spowodowanym przez powódź konieczne jest udzielenie pierwszej pomocy 50 osobom, z których 25 to Polacy. Osoby te należy również ewakuować w bezpieczne miejsce, gdzie wszystkie zostaną zbadane, zewidencjonowane i zabezpieczone zostaną ich podstawowe potrzeby konieczne do przeżycia. Jednostki przewidziane do działań na wodzie oraz do walki z następstwami katastrof żywiołowych spowodowanych przez wodę miały za zadanie stopniowo przeprowadzić ewakuację osób z wody, przetransportować rannych poszkodowanych w bezpieczne miejsce, udzielić pierwszej pomocy, rozłożyć bariery przeciwpowodziowe, zapory do otamowania, a także z wykorzystaniem technik linowych, na łódce przeciągnąć się z jednego brzegu rzeki na drugi.

Dla wszystkich pięćdziesięciu osób w miejscu ėwiczeń przygotowano miejsca noclegowe w postaci namiotów typu OOb (ochrona ludności, zarządzanie kryzysowe). W rozkładaniu zaplecza uczestniczyli strażacy z HZS LK działający na odcinku ochrony ludności, zarządzania kryzysowego i zintegrowanego systemu ratowniczego, jednostki ochotniczych straży pożarnych gmin wyznaczone do przeprowadzania tego typu specjalnych działań z zakresu ochrony ludności oraz jednostka strażaków z miasta Jelenia Góra.

Uczestnicy szkolenia na poszczególnych stanowiskach wykonywali czynności związane z udzielaniem doraźnej pomocy przedmedycznej, w tym m.in. badanie poszkodowanych, prowadzenie resuscytacji krążeniowo-oddechowej z użyciem AED, wykorzystanie materiałów opatrunkowych, zapewnienie komfortu termicznego. W celu zwiększenia realizmu sytuacji, biorący udział w działaniach pozoranci zostali odpowiednio ucharakteryzowani. W kolejnej części ėwiczeń uczestnicy ėwiczeń wykonywali zadania praktyczne na wodzie płynącej, np. ratowanie osoby tonącej, budowa mostu linowego między brzegami rzeki Izery, napełnianie rękawów przeciwpowodziowych, sterowanie łodzią na wodzie płynącej itp.

Ćwiczenia zakończyło podsumowanie, podczas którego stwierdzono, że prowadzenie działań ėwiczeniowych w wierny sposób symulujących realne warunki dla obu uczestniczących stron projektu jest bardzo korzystne, jeśli chodzi o przygotowanie do walki z wyjątkowymi zdarzeniami, które nie znają granic. Wszyscy uczestnicy docenili możliwość wypróbowania w praktyce współpracy w zdarzeniu z dużą liczbą osób poszkodowanych, z dodatkowym utrudnieniem w postaci bariery językowej.

W ėwiczeniach wzięli udział zawodowi ratownicy z HZS LK, członkowie ochotniczych jednostek straży pożarnej z gmin Železný Brod, Těpeře, Malá Skála, Lišný, Bozkov, Háje nad Jizerou, Olešnice, Tatobity, ratownicy z PSP w Jeleniej Górze oraz członkowie Czeskiego Czerwonego Krzyża z Jablonca nad Nysą.

Cvičení při vybudování stanoviště nouzového přežití

V pátek 17. 9. 2021 se v Harrachově konalo taktické cvičení českých a polských partnerů projektu Posílení bezpečnosti společného příhraničí v oblasti Jelenohorské kotliny, Jizerských hor a Krkonoš, CZ.11.1.23/0.0/0.0/16_023/0000905.

Samotné cvičení vycházelo ze situace, kdy po výbuchu v místním hotelu, který je značně poškozen došlo ke zranění většiny ubytovaných. Po roztrídění zraněných a odvozu do nemocnic těch, kteří vyžadovali okamžitou péči, na místě stále zůstalo 50 osob, z toho 25 bylo občanů polské národnosti. Pro tyto osoby bylo na centrálním parkovišti v Harrachově připraveno nouzové ubytování v podobě kontejneru nouzového přežití a stanů.

Na stavbě zázemí se podíleli příslušníci HZS LK z úseku ochrany obyvatelstva, krizového řízení a integrovaného záchranného systému, jednotky SDH obcí předurčených k provádění specifických úkolů na úseku ochrany obyvatelstva i jednotka hasičů z města Jelení Hora. Po převozu evakuačním autobusem z hotelu na místo konání cvičení byly osoby zaevidovány a hasiči jim poskytli neodkladnou předlékařskou zdravotní pomoc, psychosociální pomoc a zajistili další základní životní potřeby.

Cvičící se na jednotlivých stanovištích věnovali činnostem souvisejících s poskytováním neodkladné předlékařské péče, kam patří např. vyšetření zraněných, provádění kardiopulmonální resuscitace za použití AED (automatizovaný externí defibrilátor), práce s obvazovým materiálem, nebo poskytování tepelného komfortu.

Cvičení uzavřelo závěrečné vyhodnocení, při kterém bylo shledáno, že konání akcí věrně simulující reálné podmínky jsou pro obě zúčastněné strany projektu značným přínosem v přípravě na zvládnutí mimořádných událostí, které neznají hranic. Všichni účastníci ocenili možnost prakticky si vyzkoušet spolupráci při události kde je nejen velký počet zraněných osob, ale i ztížená komunikace z důvodů jazykové bariéry.

Cvičení se účastnili příslušníci HZS LK, členové jednotek SDH obcí Velké Hamry II, Rádlo, Vlastiboř, Desná, Pěnčín – Bratříkov, hasiči z města Jelení Hora a členové Oblastního spolku ČČK Jablonec nad Nisou.

Ćwiczenia zgrywające – ewakuacja

W piątek 17 września 2021 roku w Harrachovie odbyły się ćwiczenia zgrywające czeskich i polskich partnerów projektu „Wzmocnienie bezpieczeństwa wspólnego pogranicza w rejonie Kotliny Jeleniogórskiej, Gór Izerskich i Karkonoszy”, nr rej.CZ.11.1.23/0.0/0.0/16_023/0000905.

Sytuacja symulowana podczas ćwiczeń: po wybuchu w miejscowym hotelu, który uległ znacznemu zniszczeniu, obrażeń doznała większość jego gości. Po dokonaniu podziału poszkodowanych i przewiezieniu do szpitali tych z nich, którzy wymagali natychmiastowej pomocy, na miejscu ciągle pozostaje 50 osób, w tym 25 narodowości polskiej. Dla tych osób na centralnym parkingu w Harrachovie przygotowano tymczasowe zakwaterowanie w postaci kontenera ewakuacyjnego i namiotów.

W rozkładaniu zaplecza dla ewakuowanych udział wzięli zawodowi strażacy z HZS LK działający na odcinku ochrony ludności, zarządzania kryzysowego i zintegrowanego systemu ratowniczego, jednostki ochotniczych straży pożarnych gmin wyznaczone do przeprowadzania

tego typu specjalnych działań z zakresu ochrony ludności oraz jednostka PSP z miasta Jelenia Góra.

Po przetransportowaniu autobusem ewakuacyjnym z hotelu na miejsce ćwiczeń, osoby poszkodowane zostały zarejestrowane, a ratownicy udzielili im pierwszej pomocy, pomocy psychologicznej oraz zapewnili ich podstawowe potrzeby.

Uczestnicy szkolenia na poszczególnych stanowiskach wykonywali czynności związane z udzielaniem doraźnej pomocy przedmedycznej, w tym m.in. badanie poszkodowanych, prowadzenie resuscytacji krążeniowo-oddechowej z użyciem AED (automatyczny defibrylator zewnętrzny), wykorzystanie materiałów opatrunkowych, zapewnienie komfortu termicznego.

Ćwiczenia zakończyło podsumowanie, podczas którego stwierdzono, że prowadzenie działań ćwiczeniowych w wierny sposób symulujących realne warunki dla obu uczestniczących stron projektu jest bardzo korzystne, jeśli chodzi o przygotowanie do walki z wyjątkowymi zdarzeniami, te bowiem nie szanują granic państwowych. Wszyscy uczestnicy docenili możliwość wypróbowania w praktyce współpracy w zdarzeniu z dużą liczbą osób poszkodowanych, z dodatkowym utrudnieniem w postaci bariery językowej.

W ćwiczeniach wzięli udział zawodowi ratownicy z HZS LK, członkowie ochotniczych jednostek straży pożarnej z gmin Velké Hamry II, Rádlo, Vlastiboř, Desná, Pěnčín – Bratřikov, ratownicy z PSP w Jeleniej Górze oraz członkowie Czeskiego Czerwonego Krzyża z Jablonca nad Nysą.





Efektivnější zásahová činnost

Jako důležitý dopad projektu nelze opomenout společnou zásahovou činnost, při které jsou příkladně zúčastněny součinnostní výcviky, jazykové kurzy a další aktivity projektu.

Výborná spolupráce přispěla k rychlé likvidaci požáru dne 17. listopadu 2018 u Labské boudy na hřebenech Krkonoš, který společně likvidovali hasiči z Čech i Polska.

Hasičům z Královéhradeckého a Libereckého kraje a z Polska se oheň podařilo zlikvidovat zhruba po třech hodinách. Labskou boudu oheň neohrozil.

Działania ratowniczo-gaśnicze

Istotnym efektem projektu, którego nie można pominąć, są wspólnie prowadzone rzeczywiste interwencje, podczas których w praktyce sprawdzono wspólnie prowadzone ćwiczenia i szkolenia, kursy językowe i inne działania projektu.

Doskonała współpraca przyczyniła się do szybkiej likwidacji pożaru w dniu 17 listopada 2018 r. w pobliżu Labskiej Boudy na grzbietach Karkonoszy, który wspólnie likwidowali strażacy z Czech i Polski.

Stražakom z Kraju Hradeckiego i Libereckiego oraz z Polski udało się zlikwidować požar po około trzech godzinach. Požar nie zagroził Labskiej Boudzie.

I hasiči ze stanice Tanvald již použili svoji novou techniku za hranicemi, konkrétně při spolupráci na likvidaci požáru horské chaty Pod Ľabským Szczytem, kam byli povoláni dne 10. ledna 2020.

Również strażacy z jednostki w Tanwaldzie wykorzystali już swój nowy sprzęt za granicą – podczas współpracy przy likwidacji pożaru schroniska górskiego Pod Ľabským Szczytem, gdzie zostali wezwani 10 stycznia 2020 roku.



Zdroj: <https://tv.idnes.cz/>

Vzpomínka na ředitele st. bryg. mgr inż. Radosława Fijołka

Nikdo nečekal, že se na konci našeho společného projektu budeme loučit se st. bryg. Radosławem Fijołkem, Městským ředitelem Státního hasičského sboru v Jelení Hoře, který odešel na věčnou službu u sv. Floriána. Pane řediteli, s velkým smutkem v srdci se s Vámi loučí hasiči profesionálních a dobrovolných hasičských sborů, kolegové z Polska a České republiky.

Ředitel Radosław uměl být skutečným vůdcem a zároveň vřelým přítelem. Jako nikdo jiný dokázal pomoci v těžkých chvílích a uvolnit napětí v krizových situacích. Svou otevřeností a smyslem pro humor si získal sympatie všech, které na své životní cestě potkal.

V každodenní praxi byl ředitelem a šéfem, zároveň však,

když bylo potřeba, popadl štětec nebo elektrikářské nářadí a pomáhal svým podřízeným v pracích pro městské ředitelství. Aktivně podporoval dobrovolné hasiče při získávání finančních prostředků na vybavení a hasičské vozy. Z jeho iniciativy vzniklo Interaktivní protipožární vzdělávací centrum, kde se od června 2021 vzdělávají děti a mládež. Díky jeho nasazení získal profesionální sbor v Jelení Hoře v rámci projektů EU vybavení pro záchranu života a hasičská vozidla.

Byl hybnou silou polsko-českých kontaktů. S kolegy z české strany spolupracoval již jako zástupce městského ředitele, jako ředitel v této spolupráci pokračoval. Díky němu byl úspěšný i tento projekt.

A co je nejdůležitější, byl to úspěch nejen v profesní, ale i v mezilidské dimenzi – získali jsme vřelé a opravdové přátele na druhé straně hranice.

Pane řediteli, slibujeme, že budeme pokračovat v započaté práci a budeme usilovat o splnění dalších úkolů, které jsme si společně vytyčili.

Děkujeme Ti, řediteli!

Odpočívej v pokoji!



Wspomnienie o Komendancie st.bryg. mgr inż. Radosławie Fijołku

Nikt nie spodziewał się, że kończąc nasz wspólny projekt będziemy żegnać st. bryg. Radosława Fijołka, Komendanta Miejskiego Państwowej Straży Pożarnej w Jeleniej Górze, w drodze na wieczną służbę u świętego Floriana. Komendancie, żegnają Cię z wielkim smutkiem w sercach strażacy Państwowej i Ochotniczej Straży Pożarnej, koledzy z Polski i Czech.

Komendant Radosław umiał być prawdziwym przywódcą, a jednocześnie serdecznym przyjacielem. Jak nikt inny potrafił w trudnych chwilach pomóc i w kryzysowych sytuacjach rozładować napięcie. Otwartością i poczuciem humoru zyskał sympatię wszystkich, których spotkał na drodze swojego życia.

Na co dzień był komendantem i szefem, jednocześnie jednak, gdy zaszła taka potrzeba, chwycił za pędzel czy narzędzia elektryka pomagając podwładnym w pracach na rzecz komendy. Aktywnie

wspierał strażaków ochotników w pozyskiwaniu środków finansowych na sprzęt ratowniczy i samochody pożarnicze. To z jego inicjatywy powstało Interaktywne Centrum Edukacji Przeciwpożarowej, w którym od czerwca 2021 r. edukowane są dzieci i młodzież. Dzięki jego zaangażowaniu w ramach projektów unijnych KM PSP pozyskała sprzęt ratujący życie oraz samochody ratowniczo-gaśnicze.

Był motorem napędowym polsko-czeskich kontaktów. Z kolegami z czeskiej strony współpracował już jako zastępca Komendanta Miejskiego, jako Komendant kontynuował tę współpracę. Dzięki niemu niniejszy projekt zakończył się sukcesem. Co najważniejsze, sukcesem nie tylko w rozmiarze zawodowym, ale także międzyludzkim – zyskaliśmy serdecznych i prawdziwych przyjaciół po drugiej stronie granicy.

Komendancie, obiecujemy, że będziemy kontynuowali rozpoczęte prace, a także dążyli do realizacji kolejnych zadań, które wspólnie nakreśliliśmy.

Dziękujemy Ci, Komendancie!

Spoczywaj w pokoju!



Poděkování závěrem

Dovolujeme si poděkovat všem, kteří pomohli realizovat tento projekt nebo nás jakkoli inspirovali, přispěli svou radou, myšlenkou či připomínkou.

V počátcích přípravy realizace projektu to byli zejména tehdejší náměstek oddělení IZS a služeb HZS Libereckého kraje plk. Mgr. Jaromír Lebeda, tehdejší vedoucí oddělení IZS a služeb plk. Mgr. Josef Málek, bývalý ředitel PSP v Jelení Hoře bryg. mgr inż. Jerzy Śladczyk, bývalý ředitel Odboru krizového řízení Jelenohorského okresu Andrzej Marczak a bohužel již zesnulý st. bryg. Radosław Fijołek. Velkou podporu měl projekt i u náměstka pro ekonomiku plk. Ing. Zdeňka Borovičky a samozřejmě tehdejšího ředitele HZS Libereckého kraje plk. Ing. Ludka Prudila. Nelze opomenout významnou a neocenitelnou pomoc paní Heleny Jankowské, která působila nejen jako tlumočnice a překladatelka, ale zároveň měla velký podíl na úspěšné přípravě a realizaci projektu.

V průběhu realizace projektu se v rolích koordinátorů aktivit vystříдалo několik osob, velký podíl na úspěšné realizaci měl např. bývalý ředitel Územního odboru Jablonec nad Nisou plk. Ing. Petr Bartoň, ředitel Územního odboru Semily plk. Ing. Jiří Kovalský nebo na polské straně zástupce městského ředitele bryg. mgr inż. Andrzej Ciosk.

Podziękowania końcowe

Chcielibyśmy podziękować wszystkim, którzy pomogli nam w realizacji tego projektu, zainspirowali nas w jakikolwiek sposób, dzielili się radami, pomysłami i uwagami.

W początkowej fazie realizacji projektu byli to głównie ówczesny zastępca komendanta krajskiego ds. Zintegrowanego Systemu Ratownictwa i służb HZS LK plk. Mgr. Jaromír Lebeda, ówczesny szef wydziału ZSR i służb plk. Mgr. Josef Málek, ówczesny komendant KM PSP w Jeleniej Górze bryg. mgr inż. Jerzy Śladczyk, były dyrektor Wydziału Zarządzania Kryzysowego Powiatu Jeleniogórskiego Andrzej Marczak oraz pełniący wówczas funkcję zastępcy komendanta KM PSP w Jeleniej Górze śp. st. bryg. Radosław Fijołek. Wielkiego wsparcia udzielili projektowi także zastępca komendanta krajskiego ds. ekonomicznych plk. Ing. Zdeněk Borovička oraz oczywiście ówczesny komendant krajski HZS HZS LK plk. Ing. Luděk Prudil. Nie możemy zapomnieć również o znaczącej i nieocenionej pomocy Heleny Jankowskiej, która nie tylko pełniła rolę tłumacza, ale także miała ogromny wkład w pomyślnie przygotowanie i realizację projektu.

W trakcie realizacji projektu kilka osób przyjęło rolę koordynatorów działań, duży udział w pomyślniej realizacji miał na przykład były komendant powiatowy w Jabloncu nad Nysą plk. Ing. Petr Bartoň, komendant powiatowy w Semily plk. Ing. Jiří Kovalský czy po stronie polskiej zastępca komendanta miejskiego bryg. mgr inż. Andrzej Ciosk.

Typy událostí/podtypy událostí	Typy wydarzeń/podtypy wydarzeń
Požár	Požár
Dopravní nehoda	Wypadek drogowy
Únik nebezpečné chemické látky únik ropného produktu únik nebezpečných látek do vody únik nebezpečných látek do vzduchu únik nebezpečných látek do půdy	Wyciek niebezpiecznych substancji chemicznych wyciek produktów naftowych wyciek substancji niebezpiecznych do wody ulatanianie się substancji niebezpiecznych w powietrzu ulatanianie się substancji niebezpiecznych
Technická pomoc vyproštění osob z výtahu otevření bytu odstranění překážek z komunikací i jiných prostor, otevírání uzamčených prostorů likvidace spadlých stromů čerpání vody, povodně měření koncentrací nebo radiace	Ratownictwo techniczne uwolnienie osób z windy otwarcie mieszkania usunięcie przeszkód z komunikacji i innych przestrzeni otwieranie zamkniętych przestrzeni likwidacja zwalonych drzew, czerpanie wody, powódzie pomiary koncentracji lub promieniowania
Záchrana osob a zvířat	Ratownictwo osób i zwierząt
Planý poplach	Fałszywy alarm

Obecné	Ogólne
ahoj	cześć
ano	tak
děkuji	dziękuję
dobry den	dzień dobry
ne	nie
pomalu	wolno
prosím	proszę
rychle	szybko

Čas	Czas
den	dzień
hodina	godzina
měsíc	miesiąc
minuta	minuta
rok	rok
vteřina	sekunda

Číslo	Numery
nula	zero
jeden	jeden
dva	dwa
tři	trzy
čtyři	cztery
pět	pięć
šest	sześć
sedm	siedem
osm	osiem
devět	dziewięć
deset	dziesięć
sto	sto
tisíc	tysiąc

Směry	Kierunki
doleva	w lewo
dolu	w dół
doprava	w prawo
dopředu	w przód
dozadu	do tyłu
na	na
nahoru	do góry
pod	pod
rovně	prosto
vedle	obok

Části těla	Części ciała
břicho	brzuch
hlava	głowa
krk	szyja
noha	noga
ruka	ręka
záda	plecy

Bydlení	Zakwaterowanie:
dům rodinný	dom rodzinny
dveře	drzwi
chodba	hol, korytarz
koupelna	łazienka
kuchyň	kuchnia
ložnice	sypialnia
okno	okno
panelový dům	blok
patro	piętro
pokoj	pokój
půda	strych
schodiště	klatka schodowa
sklep	piwnica
střecha	dach
ulice	ulica
výtah	winda
bytový dům	budynek mieszkalny
garáž	garaż
průmyslový objekt	obiekt przemysłowy

Doprava	Transport
auto	auto
čerpací stanice	stacja benzynowa
člun	łódź
kolo	rower
lanovka	kolejka linowa
letadlo	samolot
letišťe	lotnisko
nádraží	dworzec
odtahová služba	pomoc drogowa
parkoviště	parking
sanitka	karetka
vlak	pociąg
vrtulník	helikopter

Ve městě/v přírodě	W mieście/w przyrodzie
cesta	droga
jezero	jezioro
železnice	kolej
křižovatka	skrzyżowanie
les	las
lesní cesta	droga leśna
polní cesta	droga polna
potok	potok
přehrada	zapora
rozcestí	rozdroże
rybník	staw
řeka	rzeka
silnice	szosa
dálnice	autostrada
tráva	trawa
koleje	tory
strom	drzewo
komunikace	droga
skála	skała

Látky/směsi	Substancje/mieszaniny
hasební látka	środek gaśniczy
kouř	dym
kyselina	kwas
kyslík	tlen
pěna	piana
plyn	gaz
prášek	proszek
voda	woda
vzduch	powietrze
zásada (louh)	zasada (ług)
pěnidlo	środek pianotvórczy
nafta	ropa
oxid uhelnatý	tlenek węgla (czad)

Odborné názvy/spolupráce na místě zásahu	Nazvy fachowe/współpraca na miejscu
hasiči	stražacy
Hasičský záchranný sbor	Państwowa Straż Pożarna
Havarijní, pohotovostní služby	pogotowia
lékař	lekarz
Obecní policie	straż miejska, straż gminna
Orgány ochrany veřejného zdraví	organy ochrony zdrowia publicznego
policejní stanice	komisariat
Policie	policja
Ředitel HZS	komendant PSP
starosta	wójt, burmistrz
velitel jednotky	dowódca jednostki
Záchranná služba	pogotowie ratunkowe
Státní policie	policja państwowa

Činnosti	Działania
hasit	gasić
hledat	szukać
jít	iść
odtáhnout	odciągnąć
ošetřit	zbadać
první pomoc	pierwsza pomoc
stát	stać

Činnosti	Działania
vyprostit (např. z auta)	uwolnić (np. z auta)
zachránit	uratować
zasypat	zasypać
zapnout	włączyć
vypnout	wyłączyć
resuscitovat	resuscytować
jet	jechać

Slovní spojení	Wyrażenia
kontaktní místa	punkty kontaktowe
místo setkání	miejsce przyjęcia, spotkania
nositel dýchací techniky	osoba nosząca aparat oddechowy
UN kód	numer UN
osobní doklady	dokumenty identyfikacyjne

POŽÁR / POŽAR

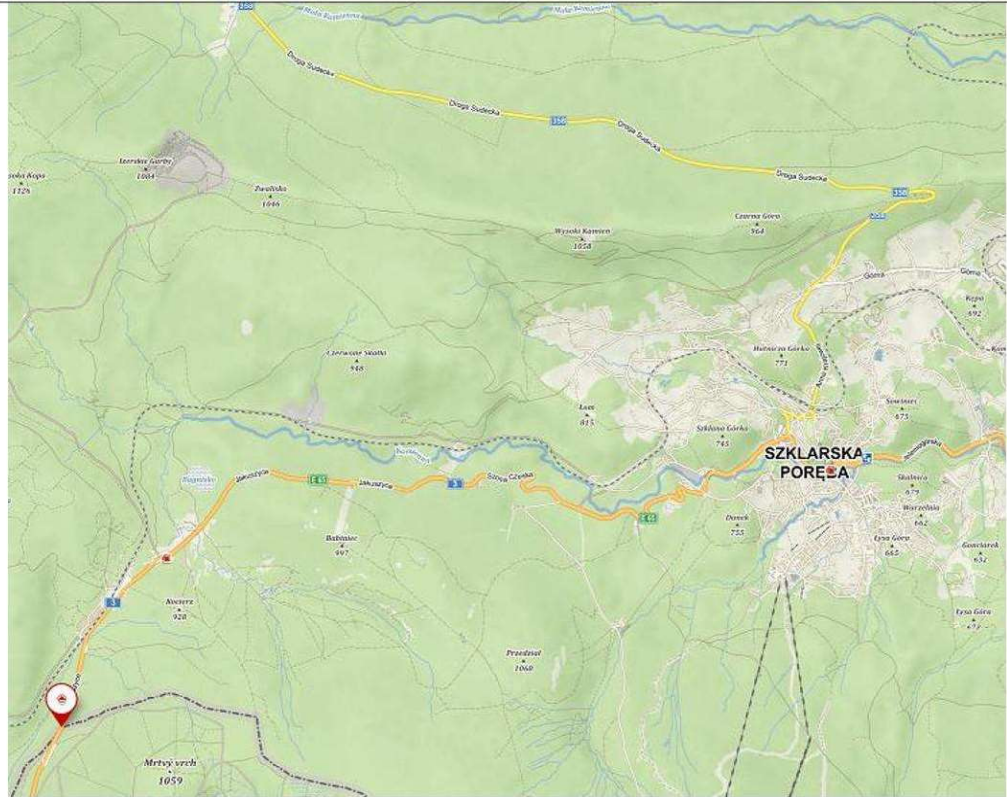
Komunikace s postiženou osobou	Komunikacja z osobą poszkodowaną podczas pożaru
Dobrý den!	Dzień dobry!
Mluvíte česky/polsky? Jakou řečí mluvíte?	Mówisz po czesku, po polsku? W jakim języku mówisz?
Jak se jmenujete?	Jak się nazywasz?
Jsem velitel zásahu.	Jestem kierującym działaniami.
Jste všichni? Postrádáte někoho?	Jesteście wszyscy? Brakuje kogoś?
Jste zraněn? Ukažte kde vás to bolí?	Jesteś ranny? Pokaż, gdzie cię boli?
Kde hoří? Co hoří?	Gdzie się pali? Co się pali?
Musíme vás evakuovat. Vezměte si tuto masku. Pojďte za mnou.	Musimy cię ewakuować. Załóż tę maskę. Idź za mną.
Kde máte dokumenty?	Gdzie masz dokumenty?
Vaše adresa? Kde bydlíte? Z jaké jste země? Napište to, prosím.	Jaki jest twój adres? Gdzie mieszkasz? Z jakiego kraju jesteś? Napisz to, proszę.
Tady nemůžete zůstat. Jděte až za pásku – hned.	Tu nie możesz zostać. Idź za taśmę – natychmiast.
Tady vám hrozí nebezpečí. Zde jste v bezpečí.	Tu ci grozi niebezpieczeństwo. Tu jest bezpiecznie.
Komunikace na místě zásahu	Komunikacja na miejscu prowadzenia działań
Držte se za mnou!	Trzymaj się za mną!

DOPRAVNÍ NEHODA/WYPADEK KOMUNIKACYJNY

Komunikace s postiženou osobou	Komunikacja z osobą poszkodowaną w wypadku drogowym
Slyšíte mě? Stiskněte mi ruku!	Słyszysz mnie? Ściśnij mi rękę!
Zavřete oči na znamení souhlasu!	Zamknij oczy na znak zgody!
Naznačte kývnutím „ano“.	Pokiwaj głową na „tak”.
Naznačte hlavou „ne“.	Pokręć głową na „nie”.
Posaďte se. Lehněte si.	Usiądź. Połóż się.
Nehýbejte se.	Nie ruszaj się.
Budeme vás vyprošťovat z vozidla.	Będziemy cię wyciągać z pojazdu.
Ošetříme Vám zranění.	Opatrzymy cię.
Kolik osob jelo ve voze?	Ile osób jechało w pojeździe?
Poneseme vás na nosítkách.	Poniesiemy cię na noszach.
Měl jste bezpečnostní pás?	Miałeś/miałaś zapięte pasy bezpieczeństwa?
Kde máte dokumenty?	Gdzie masz dokumenty?

....

Komunikace na místě zásahu	Komunikacja na miejscu interwencji
Dobrý den!	Dzień dobry!
Kdo je velitel zásahu?	Kto kieruje działaniami?
Co od nás potřebujete?	Co od nas potrzebujecie?
Zajistěte místo dopravní nehody.	Zabezpiecz miejsce wypadku drogowego.
Odpojte akumulátor.	Odłącz akumulator.
Zastavte únik provozních kapalin.	Zatrzymaj wyciek płynów eksploatacyjnych.
Stabilizujte vozidlo.	Ustabilizuj pojazd.
Zajistěte postiženou osobu při vyprošťování.	Zabezpiecz osobę poszkodowaną podczas uwalniania z pojazdu.
Komunikujte s postiženou osobou.	Komunikuj się z osobą poszkodowaną.
Uzavřete místo dopravní nehody.	Zamknij miejsce wypadku drogowego.
Ošetřete zraněné osoby.	Opatrz osoby poszkodowane.
Zahajte resuscitaci.	Rozpocznij resuscytację.
Zajistěte transport zraněné osoby.	Zabezpiecz transport osoby poszkodowanej.
Jaká látka unikla? Napište mi název nebezpečné látky?	Jaka substancja wyciekła? Napisz mi nazwę substancji niebezpiecznej.
Máte bezpečnostní list?	Masz kartę charakterystyki?
Znáte ÚN kód?	Znasz numer UN?

POSKYTOVÁNÍ PŘESHRANIČNÍ POMOCI PROSTŘEDNICTVÍM JEDNOTEK POŽÁRNÍ OCHRANY LIBERECKÉHO KRAJE A DOLNOSLEZSKÉHO VOJVODSTVÍ HRANIČNÍ PŘECHOD HARRACHOV JAKUSZYCE		
GPS: 50.8063342N, 15.4254992E		
(CZ)	Liberecký kraj: ulice ---, silnice I/10, E65	
(PL)	Województwo dolnośląskie: ulica ---, droga DK3, E65	
		
Pohled do PL		Pohled do CZ
		
Aktualizoval: kpt. Ing. Radek Vojík, HZS LK	Tvorbu a aktualizaci provádí HZS Libereckého kraje	Aktualizováno: 02 / 2020
		1/2

POSKYTOVÁNÍ PŘESHRAŇNÍ POMOCI
PROSTŘEDNICTVÍM JEDNOTEK POŽÁRNÍ OCHRANY
LIBERECKÉHO KRAJE A DOLNOSLEZSKÉHO VOJVODSTVÍ

**HRANIČNÍ PŘECHOD
HARRACHOV
JAKUSZYCE**

VÝJEZD NA MÍSTO ZÁSAHU

Povolat vaši jednotku (družstvo) k pomoci v polském pohraničí je oprávněno pouze Krajské operační a informační středisko HZS Libereckého kraje.

SÍLY A PROSTŘEDKY PRO POSKYTNUTÍ POMOCI URČUJE KRAJSKÉ OPERAČNÍ A INFORMAČNÍ STŘEDISKO HZS LIBERECKÉHO KRAJE

Vaše jednotka (družstvo) bude dále postupovat stejným způsobem, jako v případě svého zásahu uskutečněného v České republice mimo územní obvod svého zřizovatele.

Každý člen vaší jednotky (družstva) při překračování státních hranic a během pobytu na území druhého státu musí mít u sebe doklad totožnosti a evropský průkaz zdravotního pojištění.

Státní hranici lze překračovat jen na určených hraničních přechodech.

V případě přechodu hranice mimo hraniční přechod musí velitel vaší jednotky (družstva) o této skutečnosti neprodleně informovat Krajské operační a informační středisko HZS Libereckého kraje na telefonním čísle +420 950 471 100.

Na území druhého státu ke spojení nepoužívejte radiostanice s frekvencemi českých jednotek, používejte pouze mobilní telefony nebo tablet. **NA VIGAI PŘEPNĚTE DO REŽIMU OFF-LINE.**

Místo setkání určuje strana žádající o pomoc a zajišťuje v případě potřeby kontaktní osobu a tlumočníka.

Kontaktní osoba, případně tlumočník, naváže kontakt s vaší jednotkou (družstvem) v místě setkání.

Po příjezdu na místo události podléhá velitel vaší jednotky (družstva), poskytující pomoc, veliteli zásahu strany, žádající o pomoc.

**KIERUJĄCY
DZIAŁANIEM
RATOWNICZYM**

Velitel vaší jednotky (družstva) zejména:

- oznámí příjezd své jednotky (družstva) na místo veliteli zásahu a Krajskému operačnímu a informačnímu středisku HZS Libereckého kraje na tel. č. +420 950 471 100,
- informuje velitele zásahu o operačních a taktických možnostech své jednotky (družstva),
- plní úkoly stanovené velitelem zásahu,
- informuje velitele zásahu o průběhu plnění zadaných úkolů,
- zapojuje se do práce štabu velitele zásahu.

NÁVRAT NA ZÁKLADNU

Velitel vaší jednotky (družstva) informuje velitele zásahu o ukončení plnění zadaných úkolů.

Pokud vaše jednotka (družstvo) ukončí plnění zadaných úkolů a situace nevyžaduje její (jeho) další nasazení, velitel zásahu vaši jednotku (družstvo) z plnění úkolů na místě mimořádné události odvolá a po dohodě s velitelem vaší jednotky (družstva) ukončí její (jeho) nasazení na území státu přijímajícího pomoc.

Před odjezdem z místa mimořádné události je velitel vaší jednotky (družstva) povinen veliteli zásahu:

- vrátit zapůjčené technické prostředky,
- poskytnout informace o zraněných členech své jednotky (družstva),
- poskytnout informace o vzniklých škodách na majetku,
- poskytnout veškeré další požadované informace o zásahu vztahující se ke své jednotce (družstvu).

VAŠE JEDNOTKA (DRUŽSTVO) ODJÍŽDÍ Z MÍSTA ZÁSAHU POUZE SE SOUHLASEM VELITELE ZÁSAHU.

				
	<3,5t		>3,5t	
	50	60	50	60
	5.00 - 23.00	23.00 - 5.00	5.00 - 23.00	23.00 - 5.00
	90		70	
	100		80	
	100			
	120			
	140			
	20		20	

Velitel vaší jednotky (družstva) po návratu na základnu předá podklady o činnosti své jednotky do 3 dnů po návratu na základnu (ukončení zásahu) na Krajské operační a informační středisko HZS Libereckého kraje.

Aktualizoval:
kpt. Ing. Radek Vojík, HZS LK

Tvorbu a aktualizaci provádí HZS Libereckého kraje

Aktualizováno:
02 / 2020

2/2



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO